



Premier  
Canadian  
Tamil  
Journal



**TORONTO  
IS THE  
FASTEST  
GROWING  
CITY  
IN THE  
NORTH  
AMERICA**

**தமிழின அழிப்புக்கு நிலையாக  
மிராம்டன் நகரில் நினைவகம்!**

**குரங்கம்மை தொற்று வேகம்  
உலக சுகாதார நிறுவனம் எச்சரிக்கை!**

**பாரிஸ் ஒலிம்பிக் போட்டியில்  
கனடாவுக்கு 27 பதக்கங்கள்!**



**CANADA  
SEES  
POPULATION  
GROWTH  
NOT  
SEEN  
SINCE  
1950s**

**தமிழர் தகவல் 34வது ஆண்டு மலர் தயாரிப்புப் பணி ஆரம்பம்**





ISSN 1206-0585

ஆரம்பம்  
பெப்ரவரி 1991P.O. Box-3, Station F  
Toronto, ON M4Y-2L4,  
Canadaதொலைபேசி:  
416 920 9250மின்னஞ்சல்  
tamilsinfo@sympatico.caதயாரிப்பு  
ஈழத்தமிழர் தகவல் நிலையம்  
ரொறன்ரோ &  
தமிழர் தகவல் ஆய்வுப் பிரிவுவெளியீடு  
அகிலன் அசோஷியேற்றஸ்முதன்மை ஆசிரியர்  
திரு எஸ். திருச்செல்வம்இணை ஆசிரியர்  
றஞ்சி திருஉதவி ஆசிரியர் &  
தயாரிப்பு முகாமையாளர்  
சசி பத்மநாதன்உதவி ஆசிரியர்கள்  
குயினர்ஸ் துரைசிங்கம்  
அனோஜினி குமாரதாசன்பொது முகாமையாளர்  
ஆர். ஆர். ராஜ்குமார்பொதுமக்கள் தொடர்பு  
என். விமலநாதன்  
என். குமரதாசன்  
இ. சிவலிங்கம்  
வே. விவேகானந்தன்  
ப. சிவசுப்பிரமணியம்தொழில்நுட்ப உதவி  
ஹரன்கிராஃப்மாதாந்தம்  
5000 பிரதிகள்ஆண்டு மலர்  
6000 பிரதிகள்இணையம்  
www.tamilsinformation.info

## யாருக்கான காத்திருப்பு?

இந்த மாதம் நடைபெறவுள்ள இலங்கை ஜனாதிபதிக்கான தேர்தல் பல்வேறு வகையிலும் வித்தியாசமானதாகக் காணப்படுகிறது.

வழமையாக இரண்டு கட்சிகளின் வேட்பாளர்களுக்கிடையிலேயே போட்டி இடம்பெறும். இம்முறை அதற்கு மாறாக நான்கு கட்சிகளின் முக்கியஸ்தர்கள் நேரடிப் போட்டியில் உள்ளனர். இவர்களுள் ஒருவரான ஜனாதிபதி ரணில் விக்கிரமசிங்க ஐக்கிய தேசியக் கட்சியின் தலைவராக இருக்கின்ற போதிலும் சுயேட்சை வேட்பாளராக பல்வேறு கட்சிகளின் பிரமுகர்களை இணைத்துக் கொண்டு களத்தில் இறங்கியுள்ளார்.

தொடர்ச்சியாக கட்சித் தாவல்கள், பதவி விலகல்கள், கழுத்தறுப்புகள் எந்த மட்டுப்பாடுமின்றி இடம்பெறுகிறது. ராஜபக்ச குடும்ப வாரிசாக வயதில் இளையவரான நாமல் ராஜபக்ச போட்டியிடுகிறார்.

முன்னாள் ஜனாதிபதிகள் இருவரின் பிள்ளைகளான சஜித் பிரேமதாசவும், நாமல் ராஜபக்சவும் போட்டியிடுவது குறிப்பிடத்தக்கது. சிறுபான்மை இனங்களைச் சேர்ந்தவர்கள் ஜவர் போட்டியிடுகின்றனர்.

இவை அனைத்துக்குள்ளும் சிறப்பாகப் பார்க்கக்கூடியது முதன்முறையாக தமிழ்த் தேசியத்தின் பொதுவேட்பாளராக பா.அரியநேத்திரன் போட்டியிடுவது. தமிழரசு, தமிழ்க் காங்கிரஸ் தவிர்ந்த மறையை அனைத்துத் தமிழ்க் கட்சிகளும், எழுபதுக்கும் அதிகமான சிவில் அமைப்புகளும் சேர்ந்து இவரைப் போட்டியில் நிறுத்தியுள்ளன.

கடந்த காலங்களில் சிங்கள வேட்பாளர்களை ஆதரித்து ஏமாற்றப்பட்ட காயங்களின் வலியே இம்முறை பொதுவேட்பாளரை ஜனாதிபதித் தேர்தலில் நிறுத்தியதற்கு அடிப்படைக் காரணம். இதனை நன்கு புரிந்து கொண்டும் தமிழரசுக் கட்சி யாரை ஆதரிப்பது என்று முடிவெடுக்க முடியாது ஏனோ தடுமாறிக் கொண்டிருக்கிறது.

ஆனால், கட்சியின் மூத்த தலைவர்களாக மதிக்கப்படும் மாவை சேனாதிராஜாவும், நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் சிவஞானம் சிறீதரனும் பொதுவேட்பாளரை ஆதரித்து வருகின்றனர். அரியநேத்திரனை தமது இல்லத்தில் சந்தித்த சிறீதரன் எம்.பி. அவருக்கு மலர்மாலை சூட்டி வாழ்த்துத் தெரிவித்த செய்தியும் படங்களும் ஊடகங்களில் வெளிவந்துள்ளன.

இதற்குப் பின்னரும் தமிழ் மக்களின் ஒருமனதான முடிவை எதிர்த்து - வரும் சுமந்திரனும் அவரது சகபாடி சாணக்கியனும், பொதுவேட்பாளருக்கு எதிராக அறிக்கைகளை விடுத்தவாறு அவரைத் தோற்கடித்தே தீருவோமென சூளுரைப்பதன் மூலஇலக்கு என்ன?

சிங்கள வேட்பாளர் ஒருவரை ஆதரிப்பதற்கு வழங்கிய இரகசிய உறுதிமொழியை நிறைவேற்றுவதற்காகவா இந்தப்பாடு. அந்தச் சிங்கள வேட்பாளரின் ஏமாற்று அறிக்கைக்காக இவர்கள் காத்திருப்பது தெரிகிறது.

தமிழ்த் தேசியம் பேசிக் கொண்டு, தமிழர் வாக்குகளால் நாடாளுமன்றம் சென்று, தமிழர் ஒற்றுமையை பலவீனப்படுத்த முயலுபவர்கள் யாராக இருந்தாலும் இவர்கள் நேர்மையான தமிழ்த் தேசிய பற்றாளர்களாக இருக்க முடியாது.

திரு எஸ். திருச்செல்வம்



ISSN 1206-0585

Established  
February 1991P.O. Box-3, Station F  
Toronto, ON M4Y-2L4,  
Canada

Tel: 416 920 9250

E-mail  
tamilsinfo@sympatico.caProduced by  
Eelam Tamil Information  
Centre (ETHIC) of Toronto &  
Tamil Information  
Research Unit (THIRU)Published by  
Ahilan AssociatesEditor in chief  
Thiru S. ThiruchelvamAssociate Editor  
Ranji ThiruAssistant Editor and  
Production Manager  
Sasi PathmanathanAssistant Editors  
Quintus Thuraingam  
Anojini KumaradasanGeneral Manager  
R. R. RajkumarPublic Relation  
N. Vimalanathan  
N. Kumaradasan  
R. Sivalingam  
V. Vivekananthan  
P. SivasubramaniamTechnical Support  
Haran GraphMonthly  
5000 CopiesAnnual  
6000 CopiesWebsite  
www.tamilsinformation.info

## இலங்கையின் ஒன்பதாவது ஜனாதிபதித் தேர்தல் இந்த மாதம் 21ம் திகதி

இலங்கையின் ஒன்பதாவது ஜனாதிபதியைத் தெரிவுதற்கான தேர்தல் இந்த மாதம் 21ம் திகதி நடைபெறவுள்ளது. இதில் போட்டியிட 40 பேர் கட்டுப்பணம் செலுத்தின - ராயினும், 39 பேர் மட்டுமே வேட்பு மனுவைத் தாக்கல் செய்தனர்.

இவர்களுள் 16 பேர் சுயேட்சைகள். வேட்புமனு தாக்கல் செய்த 39 பேரில் ஒருவரான ஜதுரூஸ் முஹமது இலியாஸ் என்பவர் திடீரென மரண - மானதால் போட்டியாளர் எண்ணிக்கை 38 ஆகியுள்ளது.

ஐக்கிய தேசிய கட்சியின் தலைவ - ரான தற்போதைய ஜனாதிபதி ரணில் விக்கிரமசிங்க தமது அரசியல் தந்தி - ரோபாயத்தால் வேற்றுக் கட்சியினர் பலரை உள்ளவாங்கி தமக்கான ஆதரவுத் தளத்தை அதிகரிக்க வைத்து சுயேட்சை வேட்பாளராகப் போட்டியிடுகிறார்.

ஐக்கிய மக்கள் சக்தி வேட்பாளராக சஜித் பிரேமதாசவும், தேசிய மக்கள் சக்தி (ஜே.வி.பி.) வேட்பாளராக அநூர குமார திசநாயக்கவும் போட்டியிடு - கின்றனர். மகிந்தவின் பொதுஜன பெரமுன சார்பில் அவரின் குடும்ப வாரிசாக மூத்த புதல்வரான நாமல் ராஜபக்ச வெற்றிக்காகவென்றி எதிர்கால அரசியல் பலபலனுக் - காகப் போட்டியிடுகின்றார்.

தமிழ்த் தேசிய தரப்பிலிருந்து பொது வேட்பாளராக திரு. பா. அரியநேத் - திரன் போட்டியிடுகிறார். 2004ம் ஆண்டு தமிழ்த் தேசிய கூட்டமை ப்பை விடுதலைப் புலிகள் உருவா - க்கியபோது அரசியலுக்கு அறிமுகம் செய்யப்பட்ட அரியநேத்திரன் மட்டக்களப்பு மாவட்ட எம்.பி.யாக கூட்டமைப்பினூடாக போட்டியிட்டு இரு தடவைகள் வெற்றி பெற்றவர். சிங்களத் தரப்புடன் பேரம் பேசி சோரம் போவதை விட்டு தமிழர் தரப்பின் பலத்தையும் அவர்களின் அரசியல் அபிலாசையையும் ஒன்று பட்டு சர்வதேசத்துக்கு காட்டுவதற் - காக இவர் போட்டியிடுவது குறிப்பிடத்தக்கது.

## ரொறன்ரோ வடஅமெரிக்காவில் அதிவேகமாக வளர்ந்து வருகின்ற நகரம்

### 180 மொழிகள் பேசுவோர் இங்கு வாழ்கின்றனர்

வடஅமெரிக்காவில் அதிவேகமாக வளர்ந்து வருகின்ற முதன்மை நகரமாக ரொறன்ரோ தெரிவாகியுள்ளது. சர்வதேச அளவில் ரொறன்ரோ முதலிடத்துக்கு வந்துள்ளமைக்கு இந்நகரத்தின் வாழ்க்கைத்தர சிறப்பே காரணம் என்று அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

கனடாவின் குடிவரவுக் கொள்கை தாராள மனப்பான்மை உள்ளதாலும் கனடிய மக்களின் கருணையினாலும் பெருமளவான வெளிநாட்டவர்கள் ரொறன்ரோவை தங்களின் விருப்பமான குடியிருப்பு இடமாக தெரிவுசெய்து வருகின்றனர். இதனால் அடுத்த ஒரு தசாப்தத்தில் ரொறன்ரோ நகரின் சனத்தொகை 2.2 மில்லியனாக அதிகரிக்கும் என்ற எதிர்வு கூறலின் அடிப்படையில், இங்கு 1 மில்லியன் வரையான புதிய குடியிருப்புகள் தேவைப்படுமென மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

ரொறன்ரோ மெற்றோபொலிற்றன் பல்கலைக்கழக (முன்னாள் றையர்சன் பல்கலைக்கழகம்) நகர ஆய்வு மற்றும் நில அபிவிருத்தி நிறுவனம் இது தொடர்பாக கடந்த யூன் மாதம் 10ம் திகதி வெளியிட்ட அறிக்கையில் கனடாவின் பரந்த குடிவரவுக் கொள்கையே ரொறன்ரோவை முக்கிய நகரமாக மையப்படுத்தியுள்ளதென தெரிவித்துள்ளது.

கனடாவில் குடியேறும் குடிவரவாளர்களில் ஏறத்தாழ ஐம்பது வீதமானவர்கள் ரொறன்ரோவையே தங்கள் இருப்பிடமாகத் தெரிவு செய்வதாகவும், இதனால் பன்முக நகரமாகியுள்ள இங்கு உலகின் 180 மொழிகளைப் பேசுவவர்கள் தற்போது வசிப்பதாகவும் இந்த அறிக்கை தெரிவிக்கின்றது. இந்நகரின் மக்கள் தொகை அடுத்த ஆண்டில் (2025) சுமார் 3 மில்லியனாகக் கூடுமெ -னவும் எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

ரொறன்ரோவில் வசிக்கும் பெரும்பாலானவர்கள் வாடகைக் குடியிருப்பாளர்கள் என்பதால், கூடுதலான வாடகைக் குடியிருப்புகளை இங்கு நிர்மாணிக்க வேண்டிய அவசியம் காணப்படுகிறது. கொரோனா தொற்றின் பின்னரான காலப்பகுதியில் வீட்டு வாடகை இங்கு அதிகரித்து வந்தது. தற்போது இதில் சிறிது வீழ்ச்சி ஏற்பட்டிருப்பினும், ஓர் அறையுடனான கொண்டோ குடியிருப்பின் வாடகை 2,200 டாலர்கள் வரையாக உள்ளது.

அண்மையில் இது தொடர்பாக இடம்பெற்ற கருத்துக் கணிப்பொன்றின்படி, புதிதாக நிர்மாணிக்கப்படும் கொண்டோ குடியிருப்புகளில் நவீன வசதிகளை பெரும்பாலானோர் விரும்பவில்லை என்பதும், குடும்பங்களாக வசிப்பதற்கு ஏதுவான பல அறைகளைக் கொண்டவைகளாக இவைகளை அமைக்க வேண்டுமெனவும் பலர் சுட்டிக்காட்டியிருப்பது இந்த அறிக்கையில் முக்கியத்துவம் பெற்றுள்ளது.

### Toronto is the fastest growing city in North America

Toronto Metropolitan University's Centre for Urban Research and Land Development looked at population growth data across Canada and the U.S. from mid - 2022 to mid - 2023.

The resulting report published on June 10, 2024, stressed that our increased immigration accounted for Toronto's tremendous growth, making it the fastest - growing city in North America.

Even before the pandemic, we were "one of" the fastest-growing cities. Toronto is also home to a population that is comprised of approximately half immigrants. We are, in fact, the most diverse city in the world, with about 180 languages spoken here.

By 2025, our population is expected to reach nearly 3 million, which brings to mind the housing shortage we are experiencing, for both potential purchasers and renters.

ஸ்தி







றஞ்சி திரு

## சின்னச் சின்ன தகவல்கள்



தென்கொரியாவில் ரோபோ ஒன்று தற்கொலை செய்த சம்பவம் உலகில் பெரும் அதிர்ச்சியை ஏற்படுத்தியுள்ளது. கலிபோர்னியா - விலுள்ள ரோபோடிக்ஸ் நிறுவனம் தயாரித்த இந்த ரோபோ கடந்த ஆண்டு அக்டோபரில் தென்கொரியாவின் குமி என்ற நகரசபை அலுவலகத்தில் பணிக்ஞ்சுச் சேர்க்கப்பட்டது. தற்கொலை செய்து கொள்வதற்கு முன்னர் ரோபோ அந்த அலுவலகத்தில் இரண்டாவது தளத்தில் ஒரு குறிப்பிட்ட இடத்தைச் சுற்றிச் சுற்றி வந்ததாகவும், மிகவும் குழப்பத்துடன் காணப்பட்டதாகவும் அங்கிருந்த அதிகாரிகள் தெரிவிக்கின்றனர். கட்டிடத்தின் இறங்கும் படிக்கட்டில் விழுந்து இது மரணித்தது.

ரொறன்ரோ நகரின் ஸ்காரோவில் உள்ள விலங்குகள் பூங்கா (Toronto Zoo) அதன் ஐம்பது ஆண்டுகள் பூர்த்தியை அடக்கமான ஒரு விழாவாக கடந்த மாதம் கொண்டாடியது. உலகின் பல பாகங்களையும் சேர்ந்த பலவகையான விலங்குகளைக் கொண்ட முதல் 15 விலங்குகள் பூங்காவில் இதுவும் ஒன்றாக கணிக்கப்பட்டுள்ளது. விடுமுறை நாட்கள் தவிர்த்த மற்றைய காலங்களில் மாணவர்களின் விருப்பத்துக்குரிய சுற்றுலா மையமாக பல வருடங்களாக இப்பூங்கா அமைந்துள்ளதாக தெரிவிக்கப்படுகிறது. 710 ஏக்கர் காணியில் இயங்கும் இப்பூங்காவுக்கு வருடாந்தம் சராசரியாக 1.2 மில்லியன் ஆட்கள் விஜயம் செய்கின்றனர்.

தாய்லாந்தின் முன்னாள் பிரதமரும் பெரும் செல்வந்தருமான தக்சினின் 37 வயது மகள் பேடோங்டர்ன் சினவாத்ரா அந்நாட்டின் புதிய பிரதமராக நாடாளுமன்றத்தால் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளார். இதன் மூலம் மிக இளம் வயதுடைய பிரதமராகவும், அவரது சித்தியான யிங்லுக்கிற்கு அடுத்ததாக நாட்டின் இரண்டாவது பெண் பிரதமராகவும் இவர் பதவியகியுள்ளார். நாட்டின் அரசியலமைப்பு நீதிமன்றத்தால் பதவியில் - ருந்த பிரதமர் ஸ்ரேத்தா பதவி நீக்கப்பட்ட நிலையில் பிரதமராகியுள்ள சினவாத்ரா கடந்த இரண்டு தசாப்தங்களில் ஒரே வம்சத்திலிருந்து வந்த பிரதமர் பதவியை ஏற்கும் நான்காவது ஆள்.

மணிக்ஞ ஆயிரம் கிலோமீற்றர் வேகத்தில் பறக்கும் ரயிலை சீனா வெள்ளோட்டம் நிகழ்த்தி சோதனை பார்த்துள்ளது. தற்போது பயன் - பாட்டிலிருக்கும் புல்லட் ரயில் நான்கு மணி நேரத்தில் செல்லும் தூரத்தை புதிய பறக்கும் ரயில் 350 கிலோமீற்றர் வேகத்தில் பறந்து இரண்டு மணித்தியாலங்களில் சென்றடையும். ஹைப்பர் லூப் திட்டம் என அழைக்கப்படும் அதிவேக பறக்கும் ரயில் தரையில் பறக்க வேண்டுமென்ற நோக்கத்தில் உருவாக்கப்பட்டுள்ளதாக இதன் பொறி - யியலாளர்கள் தெரிவித்துள்ளனர். இந்த ரயிலை முதல் பத்து வருடங் - களுக்கு வேறெந்த நாட்டுக்கும் வழங்குவதில்லையென சீன அரசு தீர்மானித்துள்ளது.

பெண் ஒருவரின் தலையில் பேன் இருந்தமையால் விமானம் ஒன்று அவசரமாக தரையிறக்கப்பட்டது. லொஸ் ஏஞ்சல்ஸிலிருந்து நியூயோர்க் நோக்கிச் சென்ற விமானம் கடந்த மாதம் 15ம் திகதி பீனில் நகரில் தரையிறக்கப்பட்டது. குறிப்பிட்ட ஒரு பெண்ணின் தலையில் பேன்கள் ஓடித் திரிவதாக அவரருகேயிருந்த இரண்டு பெண்கள் கூச்சலிட்டதைத் தொடர்ந்து மருத்துவ காரணங்களுக்காக விமானம் தரையிறக்கப்பட்ட - தாக அறிவிக்கப்பட்டது. பேன் தொடர்பாக முறையிட்ட பெண்களை வேறு ஆசனங்களுக்கு மாற்றிவிட்டு 12 மணித்தியாலங்களின் பின்னர் குறிப்பிட்ட விமானம் மீண்டும் தனது சேவையை ஆரம்பித்தது.

## பொன்னியின் செல்வன் 1 சிறந்த தமிழ்ப்பட விருது



2022ம் ஆண்டுக்கான 70வது தேசிய திரைப்பட விருதுகளை இந்திய மத்திய அரசு கடந்த மாதம் அறிவித்தது. பொன்னியின் செல்வன் முதல் பாகம் சிறந்த தமிழ் படத்துக்கான விருதை வென்றது.

பொன்னியின் செல்வன் பாகம் ஒன்றின் தயாரிப்பு நிறுவனமான மெட்ராஸ் டாக்ஸ் மற்றும் இயக்குநர் மணிரத்னம் ஆகியோருக்கு வெள்ளித் தாமரை விருதுடன் தலா 2 லட்சம் ரூபா வழங்கப்படுகிறது.

மணிரத்னம் இயக்கத்தில் 'பொன்னியின் செல்வன்' திரைப்படம் தமிழ், தெலுங்கு, இந்தி, கன்னடம், மலையாளம் ஆகிய மொழிகளில் வெளியானது. இந்தப் படம் கல்கியின் 'பொன்னியின் செல்வன்' நாவலை அடிப்படையாகக் கொண்டது. பொன்னியின் செல்வன் திரைப்படம் இரண்டு பாகங்களாக வெளியானது.

பொன்னியின் செல்வன் ஒரு வரலாற்றுப் புனைகதை. 'கல்கி' கிருஷ்ணமூர்த்தி (1899-1954) எழுதியது. இந்த நாவலை 1950 முதல் மூன்று ஆண்டுகள் தொடர் வடிவில் தனது 'கல்கி' இதழுக்காக அவர் வெளியிட்டார். ராஜராஜ சோழன் காலத்து சில வரலாற்று நிகழ்வுகளை வைத்து கல்கி இந்த நாவலை எழுதினார். கல்கி எழுதிய இந்த நாவலில் வரலாற்றுக் கதாபாத்திரங்களும் கற்பனைக் கதாபாத்திரங்களும் உள்ளன.

புகழ்பெற்ற வரலாற்று ஆசிரியர்களான கே.ஏ. நீலகண்ட சாஸ்திரியின் 'தி சோழாஸ்' ('The Cholas') புத்தகம், டி.வி. சதாசிவ பண்டாரத்தரின் 'பிற்காலச் சோழர்களின் வரலாறு', ஆர். கோபாலன் எழுதிய 'காஞ்சியின் பல்லவர்கள்' புத்தகத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு கல்கி இந்நாவலை எழுதினார்.

இந்த நாவலுக்காக சோழர்கள் ஆண்ட பல பகுதிகளுக்கு கல்கி பயணம் செய்தார். தஞ்சாவூர், நாகப்பட்டினம், திருவாரூர், அரியலூர் மற்றும் இலங்கைக்கு பயணித்தார். அவருடன் மணியன் என்ற ஓவியரும் சென்றார். கல்கி இதழில் வெளியான அனைத்து சித்திரங்களையும் பொன்னியின் செல்வனின் நாவலுக்காக வரைந்தவர் மணியன். இந்நாவல் 2,400 பக்கங்கள் கொண்டது. இது 5 பகுதிகளாக எழுதப்பட்டது.

ஏழாம் நூற்றாண்டின் முன்னரையில் (கி. பி. - 627 - 643) புத்த மதத்தின் போதனைகளின் உட்கிடக்கையை நேர்முகமாய் கேட்டறியும் பேராஷ்டன் சீனப் புத்த துறவி சுவான்சாங் சீனாவிலும் இந்தியாவிலும் பதினாறு ஆண்டுகளாய் பத்தாயிரம் மைல்களுக்கு மேல் கால்நடையாகப் பயணித்தார்.



பேராசிரியர் அமுது ஜோசெப் சந்திரகாந்தன்

## பண்டைய காஞ்சிபுரம்: வளமும் வனப்பும்

இந்தியாவில் புத்தமதத்தின் புனித நிலையங்களையும் துறவி - களையும் தரிசித்து, அவர்களுடன் உரையாடியதோடு, எழுத்து வடிவிலுள்ள புத்தரின் போதனைகளின் மூலக்கருவூலங்கள் சிலவற்றை அவர் தேடிப்பெற்றார். சீனாவுக்குத் திரும்பியபின் பத்துக்கு மேலான பிரசித்திபெற்ற நூல்களை எழுதினார். இன்றுவரையாக மிகவும் உயரத்தில் வைத்துப் பாராட்டப்படும் இவரது நூல்கள் பலவும் கிழக்காசிய மற்றும் ஐரோப்பிய மொழிகளிலும் பெயர்க்கப்பட்டுள்ளன.

துறவி சுவான்சாங் சீனா, கொரியா, ஜப்பான் ஆகிய நாடுகளில் பல புத்தமத தலைவர்களையும், அறிஞர்கள், ஆசிரியர்களையும் உருவாக்கியவர்.

இளம்வயதிலேயே துறவு பூண்ட இவர் தமது இந்திய பயணத்தின்போது பாலி, சமஸ்கிருதம், பிரகிர்தம், தமிழ் ஆகிய மொழிகளை ஓரளவேனும் கற்று அந்த மொழிகளில் புத்த மதம் சார்ந்த, எழுத்துருவிலுள்ள பனுவல்களைத் தேடிப்பெற்று நூற்றுக்கணக்கான புத்தமத நூல்களை சீன மொழியில் பெயர்த்தவர்.

அவரது பயணத்தின்போது ஆசிய, இந்திய நிலப்பரப்புகளில் பல முக்கிய தலைவர்க - னையும் சந்தித்ததாக தமது நூலில் குறிப்பிட்டுள்ளார். இந்தியாவில் புத்த பெருமானுடன் தொடர்புடைய இடங்களான பீஹாரிலுள்ள நளந்தா புத்த பாடசாலை, மற்றும் போதிகாயா, வரணாசி, சர்நாத், ராஜ்கிர், குஷிநகர், லும்பினி, ஷ்ரவஸ்தி, மதுரா (உத்தர பிரதேசம்), அஜந்தா எலோரா, அமராவதி, காஞ்சிபுரம் ஆகிய நகர்களில் பல ஆண்டுகள் தங்கி பலருடனும் உரையாடி அவர் கற்ற சிலவற்றை மேனாட்டு உலகு பற்றிய பதிகை எனப் பெயரிட்ட தமது நூலில் பதிந்துள்ளார்.

காஞ்சி, காஞ்சிபுர என்ற பதங்களால் தமிழகத்தின் காஞ்சீபுரம் நகரைக் குறிப்பிட்டு, அந்த நகரின் கல்விப் பெருமை, அறிவியல் மேன்மை, நாகரிக வளர்ச்சி, செல்வச் செழுமை, சன்மார்க்க உயர்ச்சி ஆகியவை பற்றி பல சீரிய விவரங் - களை இந்த நூலில் தந்துள்ளார். காஞ்சியில் நல்ல கட்டிட அமைப்புகள், பரந்த வீதிகள், வீடுகள், பெரும் கட்டிடங்கள், நகரை சுற்றிலும் செல்வம் கொழிக்கும் வயல்கள் ஆகிய - வையை தாம் நேரில் பார்த்ததாகவும் விபரிக்கின்றார்.

ஐந்தாம் ஆறாம் நூற்றாண்டிலேயே காஞ்சிபுரம் புத்த மதத்தினது நடுவத்தளமாக புகழ் கொண்டு விளங்கியதை தமிழ்க் காப்பியம் மணிமேகலை ஓரளவு எமக்கு எடுத்தியம் - புகிறது என்பதை இங்கு மனம் கொள்ளுதல் நன்று.

ஏழாம் நூற்றாண்டில் காஞ்சிபுரத்தில் பல்லாயிரம் புத்த துறவிகள் பாளி மொழி கற்றமையை தான் நேரில் கண்டதாகவும் நூறுக்கும் அதிகமான புத்த துறவறமடங்களும்,

விகாரைகளும், பல சைவக்கோவில்களும் சமணத் துறவியரின் மடங்களும் அந்தப் பெருநகரை அணி செய்ததாகவும் எழுதியுள்ளார்.

தமிழ், பிராகிருதம், பாலி, சமஸ்கிருதம், கலைநூட்பவியல், மருத்துவம் ஆகிய அறிவுத் துறைகளின் கற்றல் மையமாக காஞ்சிபுரம் திகழ்ந்தது எனக் கூறும் சீனத்துறவி சுவான்சாங் காஞ்சிபுரத்தை ஒரு புனித நிலமாகவே தமது நூலில் விவரிக்கின்றார்.

சீனர்களுக்கும் தமிழக அரசர்களுக்கும் இடையிலான உறவு கி.மு இரண்டாம் நூற்றாண்டுக்கும் முன்னையது என்பதற்கான ஆதாரங்கள்

அவ்வப்போது சுட்டப்படுகின்றதேயாயினும், சீனாவிற்கும் தமிழகத்திற்கும் இடையிலான முக்கிய வர்த்தகமையமாக காஞ்சி இருந்திருக்கலாம் என இக்கால வரலாற்று ஆய்வாளர்கள் கோட்டுக் காட்டுவர். காஞ்சிபுரம்

பற்றி சுவான்சாங் எழுதியுள்ள நேர்முகக் குறிப்புகள் இதனை மேலும் அரண்செய்கின்றன.

இந்தியா, இலங்கை என்ற 'நாட்டுப் பெயர்கள்' அவரது நூலில் இடம்பெறவில்லை. இலங்கைக்கு அவர் பயணம் செல்லவில்லை. இரத்தினதீப பிராந்தியத்தை சார்ந்த முன்னூறுக்கு மேலான சிகாழவர் / ஈழவர் காஞ்சியில் பாளி மொழி கற்றதாகவும் அவர்கள் மூலம் ஈழம் பற்றி பல செய்திகளை அறிந்ததாகவும் அங்கு பஞ்சம் நிலவுவதாகவும், அசுரர், ஆவிகளால் ஆயத்துள் - ளதென தாம் அறிந்ததாகவும் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

அண்மையில் களனிப் பல்கலைக்கழக சிங்களக் கலாநிதிகள் நத்ஷா குணவர்தன மற்றும் உபேசேகர திலாநாயக்க இருவரும் இரண்டு ஆங்கில ஆய்வுக் கட்டுரைகளில், இலங்கையில் கால்வைக்காத

சுவான்சாங் “இலங்கையின் சமூக, பொருளாதார மற்றும் கலாசார அம்சங்கள் பற்றிக் கூறியுள்ளவை இலங்கை வரலாற்றின் மறுசீர - மைப்பிற்கு கணிசமான பங்களிப்பை வழங்கும்” என்ற வகையில் ஆய்வுப்புனைவினை வெளியிட்டுள்ளனர். சிங்கள இன - மத வாத அரசியல் கலந்த அந்த ஆய்வு சுவான்சாங் எழுதாத பல விடயங்களை அவரது நூலில் திட்டமிட்டுத் திணித்துள்ளது.

சுவான்சாங் எழுதிய நூல் பற்றிய ஆய்வுகள் தமிழில் அருந்தலாகவே உள்ளன. பழைய சீனமொழி, மற்றும் பாளி, சமஸ்கிருதம், பிரகிர்தம், பழந்தமிழ் மொழியை நன்கு விளங்கக்கூடியவர்களே இத்தகைய ஆய்வினில் ஈடுபடலாம். தமிழகத்திலும் ஈழத்திலும் வழக்கில் இருந்த புத்தமதம் பற்றி இந்த நூல் கூறியுள்ளவை வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்தவை. ஈழத் தமிழரின் பூர்வீக புத்த மதம் சார்ந்த விடயங்களை புறந்தள்ளி வருதல் எமது உண்மையான வரலாற்றை தமிழின எதிரிகள் இருட்டடிப்பு செய்து திரித்து மாற்ற வழிகோலும்.

இந்தநூல் பற்றிய நிதானமான கூரிய மறுவாசிப்பு பல வரலாற்று உண்மைகளை மேலெழும்பச் செய்யும் என்பதே உண்மை.

### ஊரும் உலகும் - 30

XI YOU JI :  
BUDDHIST  
RECORDS OF THE  
WESTERN WORLD:  
DA TANG XI YOU...

## Canada sees population growth Not seen since the 1950s

**Canada is growing at a pace not seen since the baby boom in the 1950s — and it's being driven largely by the arrival of non-permanent residents. In the fourth quarter of 2023 — Oct. 1 to Dec. 31 — Canada's population grew by about 240,000 people, the largest fourth-quarter growth since 1956.**

The new peak stems largely from temporary immigration, StatsCan said, with over 800,000 non-permanent residents moving to Canada in 2023. Without temporary immigration, Canada's population growth last year would have been only 1.2 per cent.

Meanwhile, only 2.4 per cent of the 1.2 million residents added in 2023 came from births. StatsCan estimates around 2.6 million non-permanent residents were living in Canada at the start of this year.

Canada surpassed 40 million people in July, at which point it was “by far the fastest-growing among G7 countries,” Patrick Charbonneau, chief of StatCan's Centre for Demography, told the Star last summer.

Canada hit the mark faster than expected, with a 2013 forecast expecting 38.7 million residents in 10 years' time.

While population growth stagnated in 2020 because of the COVID-19 pandemic, Canada has now seen eight consecutive quarters — two years worth — of non-permanent resident increases.

“Since 1995, the majority of (Canada's) population growth is coming from immigration,” Charbonneau said.

“This is due to the fact that the population is aging — so we're recording more deaths and we're also seeing less births than before.”

Alberta grew faster than any other province in the last year. The population of Alberta grew at four per cent over the past year to a total of 4.7 million people — a faster rate than any other province. But experts say the influx of people is driving housing prices higher and raising questions about whether the province can handle such rapid growth.

### Record number of Canadians move to Alberta

Alongside international immigration, a record number of Canadians moved to Alberta in 2023 — and a large amount moved away from Ontario.

StatsCan says Alberta added 55,107 people from other provinces, the largest single-year gain of any province since the data first became available in 1972. It continues a trend that began in 2022, when Alberta ended a six-year slide of people leaving the province for elsewhere in the country.

Meanwhile, Ontario saw over 36,000 people move away to other provinces — the most of any province or territory in the country.

It's only the fourth time since 1972 a province has seen 35,000 or more of its residents move to another province — but the second time in as many years for Ontario, with over 38,000 people moving away in 2022.

More Canadians moved to Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island than left. British Columbia lost residents to other provinces for the first time since 2012.

The Liberal government has come under political pressure for its immigration policies, with critics arguing they have exacerbated a housing crunch. Some services provided by the provinces, such as education and healthcare, are also struggling to keep up with population growth.

The government wants to reduce temporary residents to 5% of the total population over the next three years from 6.5% in 2023. That would be a cut of about 20% from Canada's 2.5 million temporary residents in 2023.

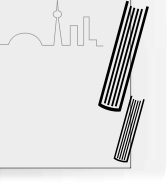


**தமிழர் தகவல் 33வது ஆண்டு மலரில் வெளிவந்த இக்கட்டுரை பல மூத்தவர்களின் வேண்டுகோளுக்கிணங்க இங்கு மீள்பிரசுரம் செய்யப்படுகிறது. இக்கட்டுரையின் மிகுதி அடுத்த மாத இதழில் வெளிவரும்.**



‘மாவிலி மைந்தன்’ சி. சண்முகராஜா, M. A, RN, Dip. NSG. Ed.

## விழுவது என்பது விளையாட்டல்ல !



விழுவதும், விழுந்தபின் எழுவதும் விளையாட்டு - களில் இயல்பானதே. விழுவதென்பது விளையாட்டின் ஒரு பகுதி (Falling is part of the game) என்று சொல்கின்ற வழக்கமும் உண்டு. ஆனால் விளையாட்டாலோ அல்லது வேறு காரணங்களாலோ விழுவது என்பது சாதாரணமாக எடுத்துக் கொள்வதற்கான ஒரு விடயமல்ல. ஒருவரது உடல் நலத்திலும், வாழ்க்கையிலும் பாரிய பாதிப்பை ஏற்படுத்தக் கூடிய ஆபத்துகளை அது கொண்டுள்ளது என்பதை நாம் கருத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

எந்த வயதினருக்கும் விழுவதால் காயங்கள், பாதிப்புகள் ஏற்படலாம் என்றாலும், விழுவதற்கான சந்தர்ப்பங்களும், விழுவதால் ஏற்படக்கூடிய பாதிப்பும் முதியோரிடையே மிகவும் அதிகமாகக் காணப்படுகிறது. விழுவது என்பது வயது மூப்பின் ஒரு பகுதி என்று சொல்வதற்கில்லை. ஆனால் விழுவது முதுமையில் பொதுவாகக் காணப்படுகிறது.

கனடிய சுகாதார அமைப்பின் (Health Canada) அறிக்கையில் ஓராண்டு காலத்துக்குள் 65 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்கள் மூன்றில் ஒருவர் என்ற விகிதத்தில் விழுக்கின்றார்கள் என்றும், அவர்களுள் ஐந்தில் ஒருவருக்கு என்ற விகிதத்தில் வீழ்வதனால் பாரிய எலும்பு முறிவோ அல்லது தலைக் காயமோ ஏற்படுகிறது என்றும் கூறப்பட்டுள்ளது. முதியோர்கள் காயங்களுக்காக மருத்துவ மனைகளில் அனுமதிக்கப்படுவது 85 வீதம் விழுவதனால் ஏற்படுகிறது எனவும் கூறப்படுகின்றது. 95 வீதமான இடுப்பு மூட்டெலும்பு முறிவுக்கு விழுவதே காரணமாக இருக்கின்றது. விழுவதனால் ஒருவருக்கு நீண்ட நாள் பாதிப்பு ஏற்படலாம், நாளாந்த வேலைகளைக்கூடச் சுயமாகச் செய்வதற்கு இயலாது பிறரில் சார்ந்திருக்க வேண்டிய நிலையை அது உண்டாக்கலாம். விழுவதால் சிலவேளைகளில் உடனடியான உயிர்ப்பாது ஏற்படுவதும் உண்டு. இவையெல்லாம் நல்ல செய்திகளல்ல. எனினும் விழுவதையும் அதனால் பாதிப்புகள் ஏற்படுவதையும் எம்மால் பெருமளவில் தடுக்க முடியும் என்பது ஒரு நல்ல செய்திதான்.

### விழுவதை ஏற்படுத்தும் காரணிகள்

விழுவதைத் தடுப்பதிலுள்ள முதற்படி விழுவதன் காரணத்தை அறிந்து கொள்வதுதான். உடற் சம -

நிலையைப் பேணும் ஆற்றல் குறைந்து போதல் (Loss of Postural balance), முதியோர் விழுவதற்கு முதன்மைக் காரணமாக இருக்கின்றது. அத்துடன் சில நோய் காரணமாக உடற் தசைகளின் அல்லது எலும்புகளின் வலிமையை இழந்து போதல், பார்வைப்புலன், கேள்விப் புலன் ஆகியவற்றின் உணர்வாற்றல் குறைந்து போதல், வசிக்கும் இடத்திலுள்ள பாதுகாப்பற்ற சூழல், பக்கவாதம் போன்ற சில நோய்களின் பாதிப்பு ஆகியவை விழுவதற்கான ஆபத்துக்களை அதிகரிக்கக் கூடிய பொதுவான காரணிகளாக இருக்கின்றன.

முதியோர்களிடம் ஏற்படும் உடற்காயங்கள் பாதிக்கு மேல் அவர்கள் வாழும்படங்களிலேதான் ஏற்படுகிறது. அவற்றிலும் 50 வீதமானவை விழுவதனாலேயே ஏற்படுகின்றன. வசிக்கும் இடங்களின் குனியலறை, படிக்கட்டுகள் போன்றவை குறிப்பாக ஆபத்தான இடங்களாக உள்ளன.

நாம் வாழும் சூழலிலும் வாழ்க்கை முறையிலும் சிறுசிறு மாற்றங்களைச் செய்வதும், உடல் நலத்திற்கு ஏற்ற வழிமுறைகளைக் கையாள்வதும் விழுவதை ஏற்படுத்துகின்ற ஆபத்தைத் தடுப்பதற்குப் போதுமான நடவடிக்கையாக அமையும்.

### வாழ்விடத்தைப் பாதுகாப்பாக வைப்பதற்கு



குனியலறை - விழுவது குனியலறையில் அதிகமாக நிகழ்வதால் குனியலறைத் தரையை வழக்கல் இல்லாதவாறு வைத்துக் கொள்ள வேண்டும். வழக்காத தரை விரிப்புகளைப் பயன்படுத்த வேண்டும். தரையில் நீர் சிந்தியிருந்தால் உடனடியாக அதனைத் துடைத்து, தரையை வரட்சியாக வைத்திருக்க வேண்டும். குனியலறையில் துவாய் தொங்க விடும் கம்பிகள், ‘டாய்லட் பேப்பர்’ வைக்கப் -

படும் பகுதிகள் என்பன பாரம் தாங்கக் கூடியவை அல்ல.

அவற்றில் உடற் பாரத்தைத் தாங்கிப் பிடித்துக் கொண்டு குனியல் தொட்டிக்குள் இறங்கி ஏறுவதோ, கழிப்பு இருக்கையில் இருந்து எழும்புவதோ பாதுகாப்பானதல்ல. தேவைப்பட்டால் வலுவான கைப்பிடிக்களைச் சுவரில் பொருத்தி வைப்பது நல்லது.

படுக்கை அறை மற்றும் வசிப்பு அறைகள் - இந்த இடங்களில் கண்டபடி பொருட்கள் சிதறிக் கிடப்பதும், மின் இணைப்பு நாடாக்கள் நடமாடும் இடங்களில் காணப்படுவதும் பாதுகாப்பானதல்ல. எவரும் தடுக்கி விழலாம். உடற் சமநிலையை இழந்த முதியோர்கள் சிறிதளவு கால் தடுக்கினாலே கீழே விழுந்து விடுவார்கள். எனவே இவை யாவும் நடமாடும் இடங்களில் இல்லாமல் ஒதுக்குப் புறமாக வைக்கப்பட வேண்டும். அறைகளுக்குள் போதிய வெளிச்சம் இருப்பது நல்லது. இரவு நேர விளக்குகளைப் பயன்படுத்தலாம். படுக்கை அறையிலிருந்து குனியலறைக்குச் செல்லும் வழியில் தடங்கல் எதுவுமில்லாது இருக்க வேண்டும். போதிய வெளிச்சம் இருக்க வேண்டும். சிலர் மின் கட்டணங்களைச் சேமிப்பதற்காக இவ்விடங்களில் மின் விளக்குகளை அதிகம் பயன்படுத்துவதில்லை. அது மிகவும் தவறானது.



படுக்கையில் இருந்து திடீரென எழுந்து நடப்பதைத் தவிர்க்க வேண்டும். படுக்கையில் இருந்து திடீரென எழுந்து நடக்கும்போது உடல் நிலை மாற்றத்தால் குருதியழுக்கம் குறைந்து (Orthostatic Hypotension) தலைச்சுற்று ஏற்பட்டு விழவேண்டிய ஆபத்து வரலாம்.

சமையல் அறை - சமையலுக்குத் தேவையான பொருட்கள், பாத்திரங்கள் யாவும் இலகுவாக எடுக்கக் கூடியதாக வைக்கப்பட வேண்டும். அலுமாரியின் மேற்பகுதிகளில் வைக்கப்பட்டிருக்கும் பொருட்களை எடுப்பதற்குப் பாதுகாப்பான, கைப்பிடியுள்ள, உறுதியான ஏணியை அல்லது காந்தட்டைப் பயன்படுத்த வேண்டும். உயரமான இடத்திலிருந்து பொருட்களை எடுப்பதற்கு நாற்காலிகளையோ, உறுதியற்ற வேறு பொருட்களையோ பயன்படுத்தக் கூடாது. பாரமான பொருட்களை அலுமாரியின் கீழ்த்தட்டுகளில் வைத்து எடுக்க வேண்டும். சமையல் அறைத் தரையில் நீர் சிந்தியிருந்தால் உடனடியாகத் துடைத்து விட வேண்டும். உங்களால் பாதுகாப்பாகச் செய்ய முடியாது என நீங்கள் நினைக்கும் எந்த வேலையையும் நீங்களாகச் செய்யவேண்டாம். பிறரின் உதவியை நாடுங்கள்.

படக்கட்டுகள் - மேலே ஏறி இறங்கும் படக்கட்டுகள் உள்ள பகுதியில் போதிய வெளிச்சம் இருக்கவேண்டும். படக்கட்டுகளில் ஏறி இறங்குவதற்கு வசதியாக உறுதியான கைப்பிடி அமைக்கப்பட்டிருக்க வேண்டும். ஏறி இறங்கும் போது யாராக இருந்தாலும் படக்கட்டிலுள்ள கைப்பிடியில் பிடித்துக்கொண்டே ஏறி இறங்கும் பழக்கத்தை ஏற்படுத்திக் கொள்ள வேண்டும். தவறுதலாகக் கால் தடுக்கினால்கூட விழாது தவிர்ந்துக் கொள்ளலாம். படகளில் அவசரப்பட்டு ஏறி இறங்குவதைத் தவிர்ந்துக் கொள்ளவும். ஏறி இறங்கும் போடு படக்கட்டுகளிலிருந்து கவனத்தைத் திருப்பும் எந்தச் செயலையும் தவிர்க்க வேண்டும். படக்கட்டுகள் உறுதியான -வையாக இருக்க வேண்டும். கால் தடுக்கக் கூடியதாகவோ, வழக்கக் கூடியதாகவோ எந்தப் பொருளும் அங்கே இருக்கக் கூடாது. படகளில் கால் தவறும்போது விழுவதும், அதனால் பாரிய பாதிப்பு ஏற்படுவதும் அதிகமாக உள்ளது. வீட்டுக்குள் காலணி அணிவதாக இருந்தால், இறுக்கமோ தளர்ச்சியோ இல்லாத, சரியாகப் பொருத்தமாக உள்ள, வழக்காத காலணிகளைப் பயன்படுத்த வேண்டும். வழக்கலான தரையாக இருந்தால் வெறும் காலுறையுடன் நடப்பதை முற்றிலும் தவிர்ந்துக் கொள்ள வேண்டும்.

### உறுதியான உடல் நலம்.

ஆரோக்கியமாக உண்ணும் பழக்கத்தையும், சுறுசுறுப்பான வாழ்க்கை முறையையும் பின்பற்றுங்கள். தாராளமாக நீர் உட்கொள்ள வேண்டும். வரட்சித்தன்மை சமநிலையைப் பாதிக்கும். பார்வைப்புலன், கேள்விப்புலன் ஆகியவற்றைப் ஆண்டுக்கு ஒருமுறையாவது பரிசோதனை செய்து, பாதிப்பிருந்தால் திருத்திக் கொள்ள வேண்டும். ஒழுங்காக உடற்பயிற்சி செய்யும் பழக்கம் மிகவும் பயனுள்ளது. ஒரு நாளைக்குக் குறைந்தது 30 நிமிடங்களாவது உடற்பயிற்சி

செய்யவது நல்லது. தொடர்ந்து 30 நிமிடங்களுக்குச் செய்ய முடியாவிட்டாலும் 10 அல்லது 15 நிமிடங்களுக்கு குறுகிய நேரப் பயிற்சியாக நாளுக்கு இரண்டு மூன்று தடவைகள் செய்தாலும் போதுமானது.

### மருந்துகள்

மருந்துகள் சில தலைச் சுற்று, தூக்க மயக்கம், குருதி அழுத்தத்தைக் குறைத்தல் போன்ற பக்க விளைவுகளை ஏற்படுத்தக் கூடும். அத்துடன் சில மருந்துகளை ஒன்றாகச் சேர்த்து உட்கொள்ளும் போது அவை ஒன்றோடொன்று கலப்பதால் சில வேளைகளில் ஆபத்தான பாதிப்புகள் (Drug Interactions) ஏற்படலாம். இவற்றால் விழுவதற்கான ஆபத்தும் ஏற்படலாம். எனவே ஒருவர் வழமையாக உட்கொள்ளும் மருந்துகள் பற்றி ஆண்டுக்கு ஒருமுறையாவது குடும்ப மருத்துவருடன் மீள்பார்வை செய்வது உகந்தது. இயற்கை மருந்துகள், மருத்துவரின் பரிந்துரையில்லாமல் மருந்தகத்தில் வாங்கக் கூடிய மருந்துகள் ஆகியவற்றை நாளாந்தம் எடுக்கின்ற மருந்துகளுடன் சேர்த்து எடுப்பதானாலும் மருத்துவர் அல்லது மருந்தாளரின் ஆலோசனையைப் பெற்றே எடுக்க வேண்டும். மதுபானம் உடற் சமநிலையைப் பெரிதும் பாதிக்குமாதலால் மதுபானம் பாவிப்பதை நிறுத்திக்கொள்ள வேண்டும். அது முடியாவிட்டால் பாவனையைக் குறைத்துக் கொள்ள வேண்டும்.

### சுய உதவிக் கருவிகள்

குறிப்பாக முதுமை காரணமாக ஒருவ - ருக்குத் தனது நாளாந்த செயற்பாடுகள் சிலவற்றைச் செய்வதற்கு இயலாமல் போகலாம். நாளாந்த செயற்பாடுகளை எளிதாகச் செய்ய உதவும் செயற்கைக் கருவிகள் பலவற்றை இக்காலத்தில் இலகுவாகப் பெற்றுக் கொள்ளக் கூடியதாக இருக்கின்றது. பாதுகாப்பாகவும், தங்கள் வேலைகளைத் தாமாகவே செய்வதற்கும் உதவக் கூடியனவாகப் பல - வகையான சுய உதவிக் கருவிகள் கடைகளில் கிடைக்கின்றன. முதியோர் தமக்குப் பொருத்தமான சுய உதவிக் கருவினைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கான ஆலோசனையைத் தங்கள் மருத்துவரிடமிருந்தும் பெற்றுக் கொள்ளலாம். உடற்சமநிலை பாதிக்கப்பட்டவர்கள் அல்லது கால்களின் வலிமை குறைந்தவர்கள் நடை உதவிக் கருவிகளைப் (Walking Aids) பயன்படுத்துவது சிறந்தது. தன்மான உணர்வு, வெட்கம் காரணமாக அவற்றைச் சிலர் பயன் படுத்துவதில்லை. தன்மான உணர்வா உயிரா பெரிது என்பதை நாமே தீர்மானித்துக் கொள்ள வேண்டும்.

ஒருவர் தனியாக வாழ்பவராக இருந்தால் கையடக்கத் தொலைப்பேசி அல்லது கைப்பேசி ஒன்றை உடன் வைத்திருக்க வேண்டும். விழ நேரிட்டால் உதவிக்கு யாரையாவது உடனே தொடர்பு கொள்ள உதவியாக இருக்கும். தனியாக வாழ்பவர் ஒவ்வொரு நாளும் ஒன்று அல்லது இரண்டு முறையாவது குடும்ப உறவினருடனோ அல்லது நண்பருடனோ தொலை - பேசியிலோ அல்லது நேரடியாகவோ தொடர்பு வைத்திருப்பது நல்லது.

(மிகுதி அடுத்த இதழில்)





கனகேஸ்வரி நடராஜா

## தொழில்நுட்பத்தால் உலகம் சுருங்கி விட்டதா?

எனது மனதைவிட்டு அகலாத ஒருநாளாக கடந்த ஜூலை மாதம் 24ம் திகதி மாறிவிட்டது. எனது அக்கா பராசக்தி சுந்தரலிங்கம் ஆஸ்திரேலியாவில் அன்றைய தினம் இறைவனடி சேர்ந்துவிட்டார். பலநாட்கள் சுகவீனமாக இருந்தபடியால் அவரின் மறைவு எதிர்பார்த்த ஒன்று. ஆனாலும், அவரின் மறைவுச் செய்தியை தொலைபேசி மூலம் கேட்டவுடன் அழுகையும் அதிர்ச்சியும் ஏற்படவே செய்தது.

அக்கா மரணமாகி சில நிமிடங்களிலேயே உலகளாவிய ரீதியில் வாழும் எங்கள் நண்பர்கள், உறவினர்கள் மற்றும் பலருக்கும் தகவல் பறந்து சென்றுவிட்டது. எனது வீட்டுத் தொலைபேசியும் கைத்தொலைபேசியும் தொடர்ந்து அடிக்கத் தொடங்கிவிட்டன. எமது பெற்றோருக்கு நாங்கள் எல்லாமாக எட்டுப் பிள்ளைகள். அக்காதான் மூத்தவர். அவர் எங்களுக்கு மட்டும் பெரியக்கா இல்லை. அயலிலுள்ள பலருக்கும் அவர் பெரியக்கா. நாற்பது ஐம்பது வருடங்களாக தொடர்பின்றி இருந்த பலரும் நவீன தொழில்நுட்ப வசதியால் செய்தியை அறிந்ததோடு நின்றுவிடாது, தாமதமின்றி என்னுடன் தொடர்புகொண்டு அனுதாபங்களைப் பகிர்ந்து கொண்டனர்.

யாழ்ப்பாணம் வேம்படி மகளிர் கல்லூரியில் படித்து, அங்கேயே ஆசிரியராகவும் கடமை - யாற்றியபடியால் ஏகப்பட்ட வேம்படி உறவுகள். எல்லோரும் தொடர்புகொண்டு அவர் பற்றிய பல நினைவுகளை இரைமீட்டனர்.

அக்காவின் கணவர் (அமரர்) சுந்தரலிங்கம் இலங்கை வானொலி, லண்டன் பி.பி.ஸி தமிழோசை ஆகியற்றில் ஒலிபரப்பாளராகப் பணியாற்றியவர். இதனால் இவர்களின் கொழும்பு வீடு எப்போதும் கலைஞர்கள், எழுத்தாளர்கள் கூட்டத்தால் நிரம்பியிருக்கும். வீட்டுக்கு வரும் அத்தனை பேரையும் இன்முகத்துடன் வரவேற்று உபசரிப்பதில் அக்காவுக்கு நிகர் அக்காதான். இவர் நல்லதொரு வாசகர் மட்டுமன்றி எழுத்தாளரும் விமர்சகரும் கூட.

இன்றைய தொழில்நுட்பத்தை நன்றாகக் கற்றுக்கொண்ட அக்கா, இறுதி மூச்சு வரைக்கும் தாம் வாசிப்பவைகளை மற்றவர்களோடு பகிர்வதும், விமர்சனங்கள் எழுதுவதுமாக தமது நேரத்தைக் கழித்து வந்தார். ஒரு விரலின் அசைவினால் இன்று உலகத்தோடு தொடர்புகொள்ள முடிவதால், நோய்வாய்ப்பட்டு இருந்த வேளையிலும் அவரால் அறிவுபூர்வமாக செயற்படமுடிந்தது. துயர்பகிர்வில் தங்கள் அனுதாபங்களை தெரிவித்திருந்த பலரும் இதனை முக்கியமாகக் குறிப்பிட்டிருந்தனர். இத்தனை நெஞ்சங்களை எனது அக்காவால் எப்படித்தான் இவ்வளவு ஆழமாகத் தொட முடிந்தது என நான்

வியந்துபோயுள்ளேன். அவரின் ஆற்றலையும் திறமையையும் பலரும் அறியச் செய்த தொழில்நுட்பத்துக்கு எனது நன்றி.

யூலை 27ம் திகதி இறுதிச் சடங்குகளை நேரலையில் பார்க்கும் வசதி கிடைத்தது. ரொறன்ரோ நேரம் இரவு 7 மணிக்கு என்னை இணைப்பில் சேர்த்துக் கொண்டேன். ஆஸ்திரேலியாவில் இருக்கும் எனது இரண்டு சகோதரிகள், அவர்களின் பிள்ளைகள் மற்றும் எனது உறவினர்கள், நண்பர்கள் என பலர் நேரில் சமூக - மனிதரிருப்பதை பார்த்தேன். நானும் அவர்களோடு சேர்ந்து அவர்களைக் கட்டியணைத்து கதறி அழ வேண்டும்போல இருந்தது. அக்காவின் திரு உடலைத் தொட்டு அழுவதற்கும், அது எப்படி இருக்குமென கற்பனை பண்ணுவதற்கு - மிடையில் பெரும் வித்தியாசம் உண்டு.

ஆஸ்திரேலியாவுக்குப் போவதற்கு எனது உடல்நிலை இடம் கொடுக்காவிட்டாலும், ஐந்து நாட்களும் வீட்டிலிருந்தவாறே எனது ஆற்றொணாத் துயரை பலரோடும் பகிர்ந்து கொள்ளக்கூடியவாறு நவீன தொழில்நுட்பம் எனக்கு உதவுகிறதே என வியந்தபடி இருந்த எனக்கு இறுதிச் சடங்குகளை நேரலையில் பார்த்தபோதுதான் அது மாயை என்பது புலனாகியது.

நேரில் சென்று இறுதிச் சடங்கில் கலந்து கொள்வதற்கும், நேரலையில் பார்ப்பு - பதற்கும் இடையில் பாரிய வித்தியாசம் உண்டு. ஒருவரின் மனத்தாங்கல் நீக்கப்பட வேண்டுமெனில் நேரில் சென்று உற்றார் உறவினரைக் கட்டியணைத்து மனம் விட்டுக் கதறி அழும்போது ஏற்படும் உணர்வு எமது மனதுக்கு பெரும் ஆறுதலைத் தருகிறது. இப்போதுதான் தொழில்நுட்பத்தால் உலகம் சுருங்கவில்லை என்பதை உணர்ந்து கொண்டேன்.

தத்ரூபமாக கடதாசியில் மெல்லிய மாலைகளைச் செய்து விற்கிறார்கள். அது போலி என்பது மாதிரி இருக்காது. ஆனால், உண்மையான மல்லிகை மாலைக்கு அது நிகராகாது. அதே போன்றதுதான் இந்த நேரலைக் காட்சிகளும். ஏதோ பார்த்தோம் என்று ஆறுதல் அடைய வேண்டியதுதான்.

“பருப்பு சட்டியிலோ அல்லது நெருப்பு சட்டியிலோதான் உறவுகளின் பகைமை மறைந்து போய்விடும்” என்று பிரபல பேச்சாளர் சுகி சிவம் கூறியுள்ளார். அதாவது, கலியாண வீட்டுச் சாப்பாட்டிலோ அல்லது கொள்ளிக்கூட்டு நெருப்பிலோதான் உறவுகள் ஒன்றிணைவார்கள் என்பது இதன் அர்த்தம்.

எவ்வளவு கோபம் இருந்தாலுங்கூட ஒருவரது மரணச் செய்தி கேட்டு அவர்கள் வீட்டுக்குச் சென்று உறவினர்களைக் கட்டியணைத்து அழும்போது எல்லாப் பகைமையும் மறைந்துவிடும். அத்தகைய ஒரு வலிமை நேரில் சந்திக்கும்போது ஏற்படுகிறது. நேரலையில் தனித்தனியாக இருந்து மரணச் சடங்கைப் பார்த்து - விட்டு, சரியான விளக்கம்கூட ஏற்படாமல், நாங்களும் ஏதோ இணைப்பில் பார்த்தோம் என ஆறுதல் அடைகிறோம்.

கவிஞர் வைரமுத்துவின் “ஜென்மம் நிறைந்தது சென்றவர் வாழ்க” என்ற பாடல் இன்று அனைத்து மரண வீடுகளிலும் மிகவும் பிரசித்தமானது. இப்பாடல் வரிக்கு - வரி அர்த்தம் நிறைந்தது. கேட்கக் கேட்க புதிய அர்த்தங்களைத் தெரியத்தரும். “பாசம் உலாவிய கண்களும் எங்கே, பாய்ந்து துளாவிய கைகளும் எங்கே, தேசம் அளாவிய கால்களும் எங்கே, தீ உண்டது என்றது சாம்பலும் இங்கே” எத்தனை பலமான வரிகள் இவை.

எத்தனையோ ஆண்டுகளாக நேரில் பார்க்காத அக்கா எங்கோ உலகத்தில் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறார் என்ற உணர்வுதான் எனக்கு எஞ்சி நிற்கிறது. தொழில்நுட்பம் எவ்வளவு தூரம்தான் முன்னேறினாலும் இத்தகைய சந்தர்ப்பங்களிலேயே உலகம் சுருங்கவில்லை என்பது புலனாகிறது.



இரா. சம்பந்தன்

## பிரிவுக்குக் காரணம் என்ன?

கலைத் துறையிலே அனைத்தையும் கற்றுக்கொண்டவர் மாதவி. பரதநாட்டியம் தெரியும் யாழ் வாசிக்கத் தெரியும். இனிமையாகப் பாடவும் தெரியும் அவளுக்கு. அதைவிடத் தமிழ் இலக்கியம் தெரியும். அகத்திணை புறத்திணை ஒழுக்கங்கள் பற்றி அவள் நன்றாகத் தெரிந்து வைத்திருந்தாள்.

தன் கலைத் திறமையால் அரசாங்க உயர்விருதையும் தன் நாட்டியத்துக்காக வாங்கி வைத்துக் கொண்டு புகழின் உச்சியிலே இருந்த அவளை விதி விடவில்லை. ஏற்கனவே இன்னொருத்தியை மணம் முடிந்தது இருந்தவனும் தன்னை விட வயது அதிகமானவனும் வியாபாரத் துறையிலே புத்தியைச் செலுத்தி அதன் மூலம் செல்வத்தைத் தேடிக்கொண்ட குடும்பத்தில் பிறந்தவனுமாகிய கோவலனோடு அவளுக்குத் தொடர்பு ஏற்பட்டது.

கோவலன் எந்த வாழ்வை எதிர்பார்த்து தன்னிடம் வந்தானோ அந்த வாழ்வை வெட்கப்படாமல் வழங்கினாள் மாதவி. நிலவு வெளிச்சம் முழுமையாக விழும் மொட்டை மாடியிலே தன் சேலை குலைந்து போவதையும் தன் அழகுக்காக செய்து கொண்ட ஒப்பனைகள் எல்லாம் அழிந்து போவதையும் பொருட்படுத்தாமல் கோவலனோடு கூடியும் பின்பு ஊடல் கொண்டு விலகியும் பின்பு பெரு விருப்பத்தோடு தானாகவே அவனுக்கு முன்னால் ஓடிச் சென்று இறுகத் தழுவிக்கூடியும் இரவு முழுவதும் கிடந்தாள் மாதவி என்று எழுதினார் இளங்கோ அடிகள்.

அமதுகில் மேகலை அசைந்தன வருந்த  
நிலவுப்பயன் கொள்ளும் நெடுநிலா முற்றத்து  
கலவியும் புலவியும் காதலர்க்கு அளித்து ஆங்கு  
ஆர்வ நெஞ்சமொடு கோவலர்க்கு எதிரிக்  
கோலம் கொண்ட மாதவி

(சிலப்பதிகாரம் - அந்திமாலைச் சிறப்புச்செய் காதை)

அத்தகைய காதல் வாழ்வை கோவலனுக்குக் காட்டிய மாதவி புகார் நகரிலே தொடங்கிய இந்திரவிழாவுக்கு அவனையும் அழைத்துக்கொண்டு வந்தாள். அந்த விழாவின் நிகழ்ச்சி நிரலிலே மாதவியின் நாட்டியமும் இருந்தது. மாதவி மேடையேறி பதினொரு ஆடல்களை ஆடிக் காட்டினாள்.

பல்வேறு நாட்டினர் பல்வேறு ஊரினர் உள்ளூர் சனங்கள் என்று எல்லோரும் காமக் களியாட்டங்களில் தங்கள் துணைகளோடு சேர்ந்து கொண்டும் துணை பெறாதார் ஏக்கத்தோடு அடுத்தவரைப் பார்த்துக் கொண்டும் அலைந்து திரிந்த ஒரு கேளிக்கை விழாவிலே தன் உயிருக்கு உயிரான காதலி மேடை ஏறி பலரும் காண ஆடியதும் அவள் உடல் அசைவை காமத்தோடு பலரும் பார்த்ததும் கோவலன் மனத்தை என்னவோ செய்தது. அவளிடம் அவனுக்கு வெறுப்பு ஏற்பட்டது.

தான் ஆடியது கோவலனுக்கு பிடிக்கவில்லை என்பதை உணர்ந்து கொண்ட மாதவி அவனை மகிழ்விப்பதற்காக தன்னை மீண்டும் அழகுபடுத்திக்கொண்டு கடற்கரைக்கு சென்றுவர எண்ணினாள்.

ஆந்தரத்து உள்ளோர் அறியா மரபின்  
வுந்து காண்குறாஉம் வானவன் விழாவும்  
ஆடலும் கோலமும் அனியும் கடைக்கொள  
ஊடல் கோலமொடு இருந்தோன் உவப்ப  
(சிலப்பதிகாரம் - கடல் ஆடு காதை)

கடற்கரையிலே தான் தற்காலிகமாக அமைத்துக் கொண்ட கூடார வீட்டிலே வைத்து கோவலனுக்கு காம விருந்து படைத்த மாதவி கோவலனுக்கு தன் யாழை எடுத்து மீட்டிக் காட்டியதோடு காவிரி ஆற்றை நோக்கியும் இனிமையாகப் பாடி நீங்களும் பாடுங்கள் என்றாற் போல யாழைக் கோவலனிடமும் கொடுத்தாள். காதலி கேட்டு விட்டாளே என்று கோவலனும் காவிரியை நோக்கி திங்கள் மாலை வெண்குடையான் என்று தொடங்கிப் பாடினாள்.

அவள் பாடியதை மகிழ்வோடு கேட்ட மாதவியின் கெட்டகாலம். தன் கல்வித் தகமையைக் கோவலனுக்குக் காட்டுவதற்காக அவள் தான் கற்ற சங்க இலக்கிய இலக்கண மரபுகளுக்குள் புகுந்து சுவையான பாடல் ஒன்றைத் தெரிவு செய்தாள். அவளுக்கு அந்தச் சங்க இலக்கியச் செய்யுள் படித்து இருந்ததால் உடனேயே ரூபகத்துக்கு வருகின்றது.

ஒரு காதலன் தன் காதலிக்கு அன்பான உறுதி மொழி கொடுத்து வீட்டில் இருத்திவிட்டுப் பொருள் தேடிவரப் பிரிந்து கப்பல் ஏறி அவன் செல்கின்றான். அவனின் அன்பான வார்த்தை நிழலிலே வாழும் காதலியை மாலைப் பொழுது வந்து வருத்துகின்றது. அவள் மாலைக் காலத்தைப் பார்த்துக் கேட்டாள். கவலையோடு கோட்டைக்குள் இருக்கும் ஒரு அரசனை எதிரி முற்றுகை இடும்போது அவனுக்கு துணை செய்ய முற்படும் உள்ளூர்க்காரன் போல நீயும் என் காதலரோடு சேர்ந்து கொண்டு என்னை துன்பப்படுத்தப் பார்க்கிறாயா என்று பொருள்படும் அந்தப் பாடலை கோவலனுக்கு முன்னாலே பாடிக் காட்டினாள் மாதவி.

பிரிந்தார் பரிந்துரைத்த பேர் அருளின் நிழல்  
இருந்து ஏங்கி வாழ்வார் உயிர்ப்புறத்தாய் மாலை  
உயிர்ப் புறத்தாய் நீ ஆகில் உள் ஆற்றா வேந்தன்  
எயிற்புறத்து வேந்தனொடு என் ஆதி மாலை  
(சிலப்பதிகாரம் - காணல் வரி)

இந்தப் பாட்டைக் கேட்டதும் கோவலன் தவறாக நினைத்தான். இவளுக்கு எனது தொடர்பு ஏற்படும் முன்னேற வேறு யாருடனோ காதல் இருந்திருக்கின்றது. இவள் பாடிய உள்ளூர்க்காரன் போல நான் தான் காதலனை பிரிந்து ஏங்கும் இவளிடத்திலே வலிய வந்து இவளைத் துன்பப் படுத்துவதாக இவள் நினைக்கிறாள். நான் காவிரியைப் பற்றிப்பாட இவள் தன் பழைய காதலனை நினைத்துப் பாடுகிறாளே என்று தப்பாக நினைத்து கோவலன் மாதவியைப் பற்றியிருந்த தன் கையை உதறிவிட்டு காவிரிக் கடற்கரையிலேயே மாதவியை விட்டுப் பிரிந்து சென்றான்.

கானல்வரி நான் பாடத் தான் ஒன்றின்மேல் மனம் வைத்து  
மாயப்பொய் பலகூட்டும் மாயத்தான் பாடினாள் என  
யாழ் இசை மேல் வைத்து தன் ஊள்வினை வந்து  
உருத்தது ஆதலின்  
உவவு உற்ற திங்கள் முகத்தாளைக் கவவுக்கை  
ஞெகிழ்ந்தானாய்ப்  
பொழுது ஈங்கு கழிந்தது ஆதலின் எழுதும்  
என்று உடன் எழுது  
ஏவலாளர் உடன் சூழ்தரக் கோவலன் தான் போன பின்னர்  
(சிலப்பதிகாரம் - காணல் வரி)

சிலம்பில் மட்டுமல்ல இன்றைய சமுதாயத்திலும் பொறாமைமும் சந்தேகமும் தான் பல அன்பு நெஞ்சங்களை இரு கூறுகளாகப் பிரிந்து போட்டிருக்கின்றது.

## தன்னிலை தாழாதிருத்தல்

மானுடத்தின் உயர் பண்பாட்டு மரபுகளை ஆழமாகவும் அழகுறவும் தொகுத்து வழங்கிய ஒப்பற்ற நூல் என்பதில் தமிழர்கள் மட்டுமல்ல, உலகத்தொடரும் ஐயம் கொள்ளமாட்டார்கள்.

இன்றளவில் உலகெங்கும் போற்றப்படுகின்ற பெரும்பாலான மானுடப் பண்புகளை அன்றே திருக்குறள் வரையறுத்துவிட்டது. அவையாவும் உலக-ளாவிய இனங்களின் வாழ்வைக் கண்டறிந்து அவற்றின் வழியே வகுக்கப்பட்டதல்ல. தமது காலத்துக்கு முன்னரான தமிழர்களின் வாழ்வையும் வாழ்வின் பதிவுகளான இலக்கியங்களையும் ஐயம் திரிபு அற உணர்ந்த வள்ளுவர், தாம் உணர்ந்தவற்றை அடிப்படையாகக் கொண்டு பண்பாட்டு மரபுகளை வரையறுத்து வகுத்தார் எனக் கூறுவதில் தவறில்லை.

வள்ளுவம் சுட்டிக்காட்டும் பண்பாட்டு மரபுகளுள் 'தன்மானம்' என்ற உயர்பண்பும் ஒன்றாகிச் சிறப்பதை 'மானம்' என்ற அதிகாரத்தில் காணலாம். மாந்தவாழ்வில் உயிரை விட மேலானது 'மானம்' என்பது வள்ளுவர் கருத்து.

மானத்தைப் பேணிக்கொள்ள உயிரைத் துறக்கவேண்டிய நிலை வந்தாலும் தயங்காமல் உயிரைத் துறந்து விடு என்கிறார் வள்ளுவர்.

“மயிர்நீப்பின் வாழாக் கவரிமா அன்னார் உயிர்நீப்பர் மானம் வரின்.” (969)

தன் உடல் முடி ஒன்று உதிர்ந்தாலும் உயிர் வாழாத கவரிமான் போன்று உயர் நீத்தலே மானத்தைப் போற்றுவர் பண்பு. இதற்கு உரை எழுதிய பரிமேலழகர் குறையைப் போன்றே இதற்கும் பொருள் எழுதுகின்றார். “தன் நிலை தாழாமையும் அந்நிலை தாழ்ந்தக்கால் உயிர் வாழாமையும் மானம் எனப்படும்” அழகரின் இந்தச் செறிவான விளக்கத்தைக் குறள் எனக் கருதுவாரும் உண்டு.

வள்ளுவர் இவ்வாறு எழுதுதற்கான வித்தை விதைத்த நிகழ்வு சேரநாட்டு அரசியலில் நடைபெற்றிருந்தது.

கணைக்கால் இருப்பொறை என்ற அரசன் ஆட்சியில் இருந்தபோது சேரநாட்டைக் கைப்பற்றப் படையோடு சென்றான் சோழ மன்னன் செங்கணான். வலிமையான சோழப் படையினால் சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட இருப்பொறை சிறையில் அடைக்கப்பட்டான். நீர்த்தாகம் பெருகவே காவலுக்கிருந்தோரிடம் நீர் கேட்டான். காவலரோ இருப்பொறையைக் கேலியும் கிண்டலும் செய்தனரே தவிர, நீர் கொடுக்கவில்லை. சோழன் காவலர்களால் இழிவுக்குள்ளானதை தன் மானத்துக்கு ஏற்பட்ட இழிவாகக் கருதினான். அதன் பின்னர் அவர்கள் கையால் ஒரு சொட்டு நீர்கூட வாங்கிக் குடிக்காமல் அச்சிறையிலேயே உயிர் துறந்தான் கணைக்கால் இரும்பொறை. (புறநானூறு பாடல் எண் 74)

தமது தன்மானத்துக்கோ தாம் சார்ந்த மண்ணின் மானத்துக்கோ ஊறு நேர்ந்தால் உயிர் துறத்தல் அரச தலைவர்களின் மரபாக, மாண்பாக இருந்திருக்கின்றது. அதனை வடக்கிருத்தல் என்ற நெறியாக வகுத்து வாழ்ந்தனர். குறித்த நாளில் இருந்து உயிர்

பொன்னையா விவேகானந்தன்



## மரபும் மாண்பும்

49

பிரியும்வரை நீர் கூடக் அருந்தாமல் வடதிசை நோக்கி நோன்பிருந்து இறத்தலே வடக்கிருத்தல்.

சேரமன்னான பெருஞ்சேரலாதன், கரிகால் சோழனோடு போரிட்டபோது, அவன் முதுகில் கரிகால் சோழன் எய்த அம்பு பாய்ந்தது. அது முதுகைப் புண்ணாக்கியது. முதுகில் காயம் ஏற்பட்டதை இழிந்ததாகக் கருதிய பெருஞ்சேரலாதன் வடக்கிருந்து உயிர் நீத்தான்.

ஆட்சிக்கு ஆசைப்பட்டு தன் புதல்வர்களே தன்மேல் போர் தொடுத்ததால் மனமுடைந்த கோப்பெருஞ்சோழன் ஆட்சியை அவர்கள் கையில் ஒப்படைத்துவிட்டு வடக்கிருந்து உயிர் துறந்தான்.

போர்க்களத்தில் மாளாது, மானத்தை உயர்வாகக் கருதி, இவ்வாறு வடக்கிருந்து உயிர் துறந்தோரும் பெருவீரர்களாகப் போற்றப்பட்டனர்.

இச்செய்திகளையும் அன்ன பிறவற்றையும் வரலாற்று வழி உணர்ந்த வள்ளுவர் “உயிரை இழந்தேனும் மானத்தை பேணிவிடுங்கள்” என்கின்றார்.

வள்ளுவர் காலத்தையொட்டி எழுந்த இனியவை நாற்பது என்ற நூலை எழுதிய மதுரைத் தமிழாசிரியர் மகனார் பூதன் சேந்தனார் பின்வருமாறு கூறுகின்றார்.

மானம் அழிந்தபின் வாழாமை முன் இனிதே!  
தானம் அழியாமை தானடங்கி வாழ்வினிதே  
ஊனமொன் றின்றி உயர்ந்த பொருளுடைமை  
மானிடவர்க் கெல்லாம் இனிது

இவருக்குப் பின்னால் பன்னிரண்டு நூற்றாண்டுக்குப் பின் தோன்றிய ஓனவையார்,

“பிச்சைக்கு மூத்த குடிவாழ்க்கை பேசுங்கால்  
இச்சைபல சொல்லி இடித்துண்கை சிச்சீ!  
வயிறு வளர்க்கைக்கு மானம் அழியாது  
உயிர்விடுகை சால உறும்” (நல்வழி)

என்கின்றார். “பெரும்பசி ஏற்பட்டால் கூட, மானத்தை விடுத்து வளர்க்காதே. அதைவிட உயிர்விடுவது மேலானது” என்பது இவர் வாக்கு.

பசி ஏற்பட்டால் பறக்கும் பத்து என, மானம், குலம், கல்வி, வண்மை, அறிவுடைமை, தானம், தவம், முயற்சி, தாளாண்மை, காமம் என்பவற்றைக் குறிப்பிடுகின்றார்கள். இதில் மானத்தை அடுத்து பின்னால் வருகின்றவற்றுள் எதை இழந்தாலும் அது மானத்தில் குறைவை ஏற்படுத்தும். ஆதலால் மானத்தை முன்வைத்து பட்டியல் வகுத்தனர். எந்நிலை வரினும் மானத்தை இழக்காது பசியை ஆற்றவேண்டுமேயன்றி மானத்தை வணிகம் செய்வது பண்பாடுடைய செயல் அல்ல.

ஒருவர் தன்னுடையதாகக் கருதும் தன்மானத்தைப் பேணுவது மட்டும் மானமுடைய செயல் அல்ல. தான் சார்ந்த மொழி, நிலம், இனம் போன்றவைக்கும் உயர் பெறுமானம் உண்டு என்பதை உணரவேண்டும். இவற்றின் இருப்புக்கோ சிறப்புக்கோ இடர் ஏற்படின், அதைக் காத்துச்செல்வதும் இனமானத்தைப் போற்றும் செயலே.

“அன்னை தமிழுக்கு இன்னல் நேர்ந்தால் சங்காரம் நிசமென்று சங்கே முழங்கு” என்ற பாரதிதாசனின் குரலும் உடல் மண்ணுக்கு, உயிர் தமிழுக்கு என்று முழங்கிய ம.பொ.சிஇயின் குரலும் இனமானத்தைக் காக்கும் உணர்வின் வெளிப்பாடே.





கனடா முர்த்தி

## கண்டதை மீண்டும் சொல்லுகிறேன் - 15

முன்னாள் யாழ் மேயர் துரையப்பாவின் கொலை, யாழ்ப்பாணத்தில் நடந்த 4வது தமிழாராய்ச்சி மாநாட்டுப் படுகொலைகள் என இத் தொடர் போய்க்கொண்டிருந்த நிலையில் இந்த இதழுக்காக அதுதொடர்பில் அடுத்த கட்டுரையை எழுத உட்கார்ந்தால், அதைத் தொடர முடியாதவாறு எனது சூழ்நிலை இருக்கிறது.

எனது அம்மா (88) தடுமாறி விழுந்து, தலையில் கையில் காயங்களுடன் ஸ்காப்பரோ - விலுள்ள மருத்துவமனையில் வைத்துப் பராமரிக்கப்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறார். அதனால் ஏற்பட்டிருக்கும் மோசமானதொரு மனநிலை இருக்கும்போது, அரசியல் சார்ந்த அந்தக் கட்டுரையை பொறுப்புணர்வுடன் எழுதவே முடியாதுள்ளது.

எங்கள் அரசியல் தலைவர் தந்தை செல்வாகூட தனது கடைசிக் காலங்களில் அடிக்கடி தடக்கி விழுவார். அப்படியாக ஒருமுறை கதிரையிலிருந்து விழுந்தவர் விழுந்தவர்தான். மீண்டும் நினைவு திரும் - பாமலே 34 நாட்கள் கடந்துபோன நிலையில் யாழ்ப்பாணம் பெரியாஸ்பத்திரியில் 16ம் வார்ட்டிலிருந்து விடைபெற்றுக் கொண்டார் என்பதை ஒரு வரலாறாகக் கற்பனை பண்ணிப் பார்த்த எனக்கு சமீபத்திய என் சொந்த அனுபவங்கள் திகிலைத் தந்து கொண்டிருக்கின்றன.

முதியவர்கள் விழுவது என்பது ஒரு சமிக்ஞை. அடுத்து வரப்போகும் ஆபத்தை அது எச்சரிக்கிறது. உடல் சமநிலையைப் பேண முடியாமல் விழுந்துவிடுவது குறித்த - தொரு கட்டுரை தமிழர் தகவல் 33வது ஆண்டு மலரில் எழுதப்பட்டிருந்தது, அந்தக் கட்டுரை குறித்து இந்தத் தொடரிலும் இதற்கு முன்னர் எழுதியிருந்தேன். இப்போது அக் கட்டுரை அனுபவத்தின் அடுத்த பரிணாமத் - தைக் கண்டுகொண்டிருக்கிறேன்.

விழுவதால் தலையில் அடிபடுமேயானால் அது பக்கவாதம் உள்ளிட்ட மேலதிக பிரச்சனைகளைக் கொண்டுவந்து விடுகிறது. அவ்வாறு நேரும்போது விழுந்தவர் படக்கூடிய வேதனையும், சிரமமும் சொல்லில் அடங் - காதுது. அந்தச் சிரமங்களுக்கு நிகரானது அப்பேர்ப்பட்ட முதியோரைப் பராமரிப்பவர்கள் படுகின்ற துயரமுமாகும்.

மருத்துவமனையில் பலரை இந்த நிலையில் கண்டுவருகிறேன். புத்தர் மட்டும் இப்படியா - னதொரு நிலையில் மாட்டியிருந்தாரென்றால், போதி மரத்திற்கு செல்லும் முன்பே அவருக்கு ஞானம் கிட்டியிருக்கும்.

மருத்துவமனையில் அனுமதிக்கப்பட்டிருக்கும்போது கிடைக்க வேண்டிய குடும்ப ஆதரவு எல்லா முதிய பெற்றோர்களுக்கும் கிடைத்துவிடுவ - தில்லை. சொந்தப் பிள்ளைகளே முதிய நிலைக்குச் சென்றுவிடும் தமது பெற்றோரை அவ்வப்போது அலட்சியம் செய்துவிடுகிறார்கள் என்பதைக்கூடக் கேள்வியுற்றிருக்கிறேன்.

இப்போது நேரிலும் காண்கிறேன் என்பதுதான் சோகம். சூழவுள்ளவர்கள் காட்டும் மாற்று முகங்கள் பற்றிய செய்திகள் பயங்கரமானவை.

இவற்றையெல்லாம் தெரிந்த நிலையில், மருத்துவமனையில் நோயாளிகள் பராமரிக்கப்படும் விதத்தைக் கவனித்துப் பார்த்தேன். பெரும்பான்மையான தாதியர் தேவதைகளாகத் தெரிகிறார்கள்.

பராமரிப்பில் இன இடைவெளி இருக்கிறது என்று நினைக்க முடியவில்லை. அம்மா அனுமதிக்கப்பட்டிருக்கும் மருத்துவமனைப் பணியாளர்களில் பெரும்பான்மையானோர் வேற்றுப் பாரம்பரியத்திலிருந்து வந்தவர்கள் என்பதையும் கவனிக்க முடிகிறது. அம்மாவைக் கவனிக்கும் அனேகமான பணியாளர்கள் பிலிப்பீனோக்களாகவும், மலையாளிகளாகவும் இருக்கிறார்கள்.

இந்தியத் தோல் நிறம் உள்ள தாதியர், இந்தியத் தோல் நிறம் கொண்ட நோயாளிகளைக் கவனிப்பதில் ஒரு வகைப் பாரபட்சம் இருக்கிறது என்று சிலர் சொல்வார்கள். ஈழத்தமிழ் தாதியர் ஈழத்தமிழ் நோயாளிகளை அணுகும் விதத்தையும் அவ்வாறே அவர்கள் சொல்வதுண்டு. அதில் உண்மை இருக்கிறதோ என்றும் இப்போது சொல்லத் தோன்றுகிறது.

தேவதைகள் வதை செய்தலாகாது - ஒரு சிலரின் போக்கு அப்படியிரு - ந்தால், அப்படிப்பட்டவர்களுக்கான பயிற்சி அல்லது மேற்பார்வை போதாதோ என்கூட நினைக்கத் தோன்றுகிறது.

இப்படியான குறைகளை வெளிப்படையாகச் சொல்லும்போது, நோயாளி - களைப் பார்வையிட வரும் நம்மவர்கள் சிலரின் நடத்தைகளையும் சொல்ல வேண்டியிருக்கிறது. மருத்துவமனைக்கு வரும்போது அங்கு உரத்த குரலில் பேசிக் கொண்டிருப்பதும், மற்றவரைப் பற்றிய எந்தவித யோசனையுமின்றி கூட்டமாக உட்கார்ந்திருப்பதும், பொது இடம் எனப்பாராது, தான்தோன்றித்தனமாக நடந்து கொள்வதையும்கூடக் காண்கிறேன்.

இந்த எதிர்மறையான அவதானங்கள் தவறு என்று யாராவது நிறுவுவார்களேயானால் அதை ஏற்கவும் தயாராக உள்ளேன்.

மருத்துவமனையில் முதியவரைப் பராமரிப்பவர்கள் செய்யும் நற்காரி - யங்கள் கூடவே அவர்களின் சில அசமந்தக் காரியங்கள் குறித்து, ஒரு தனிப் புத்தகமே எழுதலாம். அதற்கு அனுபந்தமாக நோயாளியின் குடும்ப உறுப்பினர்கள் அனுபவிக்கும் சிரமங்கள்.

அவர்கள் செய்யும் அலப்பறைகள் குறித்தும் எழுதவேண்டும்.

அந்த அளவிற்கு பல்வேறு விடயங்கள் அங்கு கொட்டிக் கிடக்கின்றன.



அ. முத்துலிங்கம்

## தனித்து நின்ற பெண்



அந்த உணவகத்துக்குள் நுழைந்தபோது நான் முதலில் பார்த்தது அந்த இளம் பெண்ணைத்தான். இரண்டு நாற்காலிகள் போட்ட சதுரமான மேசையில் தனியாக உட்கார்ந்திருந்தார். விருந்துக்குப் புறப்பட்டதுபோல ஒப்பனை செய்யப்பட்ட முகம். நல்ல ஆடையில் அலங்காரமாக காணப்பட்டார். என்னை இழுத்தது நீண்டுபோன அவருடைய கண்கள்தான். முகத்தில் என்ன உணர்ச்சி என்று சொல்லமுடியவில்லை. மகிழ்ச்சி அல்லது எதிர்பார்ப்பு இரண்டும் கலந்துகூட இருக்கலாம். கபில நிறத் தேகம். இந்தியராகவோ, ஈழத்தவராகவோ கயானா நாட்டுக்காரராகவோ இருக்கலாம். நிச்சயமாக சொல்லத் தெரியவில்லை. காதலர்கள் பலர் மேசைகளில் எங்களைச் சுற்றி உட்கார்ந்திருந்தார்கள். நண்பன் விதம்விதமான உணவு வகைக்கு ஆணை கொடுத்தான். என் கவனம் பெண்மீதுதான். அவளில் அமைதியின்மை தெரிந்தது. செல்பேசியில் ஏதோ எழுதி அனுப்பினார். குறுஞ்செய்தியாக இருக்கலாம். பதில் ஒன்றும் வந்ததாகத் தெரியவில்லை. சிறிது நேரம் பார்த்துவிட்டு டெலிபோனில் யாரையோ அழைத்தார். மறுபக்கத்தில் ஒருவரும் எடுக்கவில்லை. எரிச்சலுடன் செல்பேசியை மேசையில் எறிந்துவிட்டு மறுபடியும் வாசலைப் பார்க்க ஆரம்பித்தார்.

எங்கள் உணவு வந்துவிட்டது. என்னால் அமைதியாக உண்ண முடியவில்லை. அந்தப் பெண்ணையே பார்க்கத் தோன்றியது. பரிசாரகன் மறுபடியும் அவர் முன்னேபோய் நின்றான். “யாரோ நண்பர் வருவதற்காக காத்திருக்கிறேன். அவர் தொழில் சம்பந்தமான முக்கிய கூட்டத்தில் இருக்கிறார். விரைவில் வந்துவிடுவார்.” அப்படித்தான் ஏதோ சொல்லியிருக்கவேண்டும். மறுபடியும் செல்பேசியை எடுத்து நீண்ட குறுஞ்செய்தி ஒன்று அனுப்பினார். அவருடைய அழகான முகத்தில் பதற்றம் வந்து இறங்கியது. மெனு அட்டையை மேலும் கீழுமாகப் படித்தார். பின்னர் வாசலைப் பார்க்க ஆரம்பித்தார்.

நாங்கள் உணவை முடித்து ஒருமணி நேரம் தாண்டிவிட்டது. உணவு வாசனை நிறைந்திருந்தது. அந்தப் பெண் என்ன நினைத்தாரோ பரிசாரகனை அழைத்து தன் உணவுக்கு ஆணை கொடுத்தார். உணவு வந்தாலும் அதைத் தொடவில்லை. செல்பேசியை எடுத்துப் பார்ப்பதும், வாசலை நோக்குவதுமாக நேரத்தைக் கழித்தார். பின்னர் ஏதோ நினைத்து உணவை உண்ண ஆரம்பித்தார். உணவகம் நிறைந்து ஒரே சத்தமாகி விட்டது. பக்கத்து மேசையில் இருந்து ஒருவர் வந்து அவருடைய மேசையில் சும்மா இருந்த நாற்காலியை தான் கடன் வாங்கலாமா என்று கேட்டார். அவருக்கு அழகை வந்தது. ‘இல்லை. என் நண்பர் வருகிறார். எடுக்கவேண்டாம்’ என்றார். பின்னர் குனிந்தபடியே உணவை கரண்டியால் அள்ளி வாயில் போட்டார். பரிசாரகர் வந்து பணிவாக எதையோ கேட்டபோது இவர் தலையை மட்டும் ஆட்டினார்.

நாங்கள் உணவை முடித்துவிட்டு இனிப்பை சுவைத்துக் கொண்டிருந்தோம். அப்பொழுது எதிர்பாராத ஒரு சம்பவம் நடந்தது. இரண்டு சீனப் பரிசாரகிகள் ஒரு தட்டிலே கேக் ஏந்தியபடி நடன அசைவுகளுடன் வந்தனர். கேக்கின்மேல் ஒரு மெழுகுதிரி எரிந்தது. உரத்த குரலில் பிறந்தநாள் வாழ்த்து பாடலை பாடியபடியே மேசையை அணுகினர். எல்லோருடைய பார்வையும் அந்தப் பெண்ணின்மேல் விழுந்தது. இரண்டு பரிசாரகிகளும் மெய்க்காவலர்போல அவருடைய இருபக்கத்திலும் நின்றனர். அவர் மெழுகுதிரியை ஊதி

அணைத்துவிட்டு கேக்கை வெட்டினார். பின்னர் தன்கையால் ஒரு சிறுதுண்டை எடுத்து தன் வாயினுள் வைத்தார். அவருக்கு ஊட்டவோ, அவர் ஊட்டிவிடவோ ஒருவரும் இல்லை. பரிசாரகிகள் திரும்பிப் போயினர்.

நாங்கள் இனிப்பை முடித்துவிட்டு கோப்பி குடித்துக்கொண்டிருந்தோம். அன்று நண்பர் பேசியது ஒன்றுமே என் நினைவில் இல்லை. பார்வையும் நினைவும் அந்தப் பெண் மேலேயே இருந்தது. மறுபடியும் பெண் ஒருமுறை வாசலைப் பார்த்தார். அவர் முகத்தில் அவமானமும் அளக்க முடியாத சோகமும் கலந்திருந்தது. கைகாட்டி பரிசாரகியை அழைத்து அவள் காதுகளில் என்னவோ சொன்னார். சிறிது நேரத்தில் அவர் சாப்பிட்ட கணக்கை கொண்டு வந்து கொடுத்தபோது கடன் அட்டையை நீட்டினார். அது வேலை செய்யவில்லை. பின்னர் தன் கைப்பையை திறந்து காசை எண்ணிக் கொடுத்தார்.

பரிசாரகர் “மீதிக் கேக்கை கட்டித் தரவோ?” என்று கேட்க அவர் வேண்டாம் என தலை ஆட்டினார். எழுந்து நின்று கதிரையில் மாட்டியிருந்த மேலாடையை எடுத்து அணிந்தார். கைப்பையை தோளிலே மாட்டினார். பரிசாரகர்கள் வந்து மேசையை சுத்தம் செய்து அடுத்த வாடக்கையாளருக்கு தயார் செய்தார்கள். அப்பொழுதும் அந்த பெண்ணுக்கு புறப்பட மனம் வரவில்லை. வாசலை பார்த்தபடி அப்படியே தனியாக நின்றார்.

பெயன் மழை துறந்த புலம்பு உறு கடத்துக் கவை முள் கள்ளிக்காய்விடு கடு நொடி துதை மென் தூவித் துணைப் புறவு இரிக்கும் அத்தம் அரிய என்னார் நம் துறந்து பொருள் வயிற் பிரிவாராயின் இவ்வுலகத்துப் பொருளே மன்ற பொருளே அருளே மன்ற ஆரும் இல்லதுவே.  
குறந்தொகை \_174 (வெண்பூதியார்)

In the desolate, rain-forsaken land / The twisted kalli's pods  
Open with a crackle / Frightening the mating pigeons  
with their close - knit downy feathers. / He has left me  
languishing.  
'In search of wealth,' he said. / He did not mind the risks  
on the way.  
If it comes to that, / then in this world  
wealth has all support / and love must stand alone.

(பாடலை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்தவர் சாகித்திய விருதுபெற்ற ம.லெ. தங்கப்பா அவர்கள். இந்தப் பாடலை நினைக்கும் போதெல்லாம் மேலாடை நுணியை கழுத்துடன் சேர்த்து பிடித்துக்கொண்டு எழுந்து தனியாக நின்ற இந்தப் பெண்ணின் நினைவு மனதில் வந்து போகும்.)

## கவிபொழியும் காளமேகம்



## படித்ததும் கேட்டதும்

76

புதுமணத் தம்பதிகளைத் திருமண நாளில் “பதினாறும் பெற்றுப் பெரு வாழ்வு வாழ்க” என்று கூறி வாழ்த்துவது தமிழ் மக்களின் நீண்ட பாரம்பரிய வழக்கமாக இருந்து வருகிறது. இருப்பினும், இந்த வாழ்த்தை உச்சரிக்கும் பலருக்கு அவர்கள் கூறும் அந்தப் பதினாறு மதிப்புமிக்க பொருட்கள் என்னவென்று தெரியாது. பதினைந்தாம் நூற்றாண்டில் வாழ்ந்த தமிழ்க் கவிஞர் ஒருவர், திருமணமான தம்பதிகள் விரும்பும் பதினாறு பேறுகளை ஒரே கவிதையில் பட்டியலிட்டுள்ளார். கவிஞரின் பெயர் காளமேகம். மனிதர்கள் மற்றும் கடவுள்களைப் பற்றிய நையாண்டிக் கவிதைகளை இயற்றுவதில் வல்லவர். ஒருவரைப் புகழ்வது போல் பாடி உண்மையில் அவரைக் கவிழ்த்துவிடுவதில் காளமேகம்புலவருக்கு ஈடாக எவரும் இல்லை. இவ்விடயத்தில் மனிதரை மட்டுமன்றி தெய்வத்தையும் அவர் விட்டுவைத்ததில்லை.

இந்து சமயத்தின் இருபெரும்பிரிவுகளான சைவத்துக்கும் வைணவத்துக்கும் கடவுள் தத்துவம் குறித்து அடிப்படையில் பெருத்த வேறுபாடு உண்டு. கடவுள் என்பவர் பிறப்பு இறப்பு இல்லாதவர் என்பது சைவர்களின் கொள்கை. போக்கும் வரவும் புணர்வும் இல்லாப் புண்ணியனாகிய சிவபிரானே சைவர்களின் கடவுள். வைணவர்கள் போற்றும் மகாவிஷ்ணு - வுக்குப் பத்து அவதாரங்கள் அதாவது பத்துப் பிறப்புகள் உண்டு என்பதை வைணவர்கள் ஏற்றுக்கொள்கிறார்கள்.

“என் கடவுளான சிவபிரானுக்கு ஒரு பிறப்பும் இல்லை. பெருமானே! உனக்குப் பிறப்புகள் பத்து என்பதால் நீ கடவுளிலும் பெரியவன். எனக்கோ எண்ணில் அடங்காத பிறவிகள். உன்னிலும் நான் பெரியவன் அல்லவா?” என்று கேட்கிறார் சைவரான காளமேகம். இப்பாடலின் மூலம் அவர் என்ன சொல்ல வருகின்றார் யார் புகழைப் பாடுகிறார் என்பதை எவரால்தான் புரிந்து கொள்ளமுடியாது.

கன்னபுர மாலே கடவுளிலு நீயதிகம்  
உன்னிலுமே யானதிகம் ஒன்றுகேள் - முன்னமே  
உன்பிறப்போ பத்தாம் உயர் சிவனுக் கொன்றுமில்லை  
என்பிறப் பெண்ணத் தொலையாதே

“பதினாறும் பெற்று” என்பதற்குப் “பதினாறு பிள்ளைகள் பெற்று” என்று சிலர் பொருள் கூறுவர். இது மிகைப்படுத்தப்பட்ட எண்ணிக்கையானாலும் முந்தைய காலங்களில் பத்துக்கு மேற்பட்ட பிள்ளைகளைப் பெற்றுக்கொள்வது அபூர்வமான ஒன்றாகக் கருதப்படவில்லை. எனினும் பதினாறு பேறுகள் என்பது பிள்ளைகளை அல்ல அவை குறிப்பது பதினாறு வகையான சிறப்புக்களை என்று கூறும் காளமேகம்புலவர் அந்தப் பதினாறு வகைச் சிறப்புக்களை வரிசைப்படுத்தும் பாடல் ஒன்றையும் தந்துள்ளார்.

துதிவாணி வீரம் விசயஞ் சந்தானம் துணிவு தனம்  
அதிதானியஞ் செளபாக்கியம் போக - வறிவழகு  
புதிதாம் பெருமை யறங்குலநோ வகல்புண் வயது  
பதினாறுபேறும் தருவாய் மதுரைப் பராபரனே

புகழ், கல்வி, வீரம், வெற்றி, மக்கட்பேறு, துணிவு, செல்வம், நிறைந்த தானியம், மிகுந்த வளம், அறிவு, அழகு, நாளும் வளரும் மதிப்பு, அறம் செய்யும் பண்பு, நல்ல குடும்பம், நோயற்ற வாழ்வு, நீண்ட ஆயுள் என்பவையே காளமேகம்புலவர் பட்டியலிடும் பதினாறு பேறுகளாகும்.

## The cloud that rains poems

"It has long been a tradition to bless newly married couples on their wedding day with the phrase, 'May you enjoy a life filled with all sixteen precious assets.' However, many who offer this blessing may not know what these sixteen desirable assets are.

The famous 15th-century Tamil poet, Kalamegam, listed these sixteen valuables in a single poem. Kalamegam is renowned for composing satirical and mocking poems about both men and gods. There is no match for Kalamegam in praising someone and then cleverly over-turning that praise. In this matter, he has spared neither man nor God.

The two major sects of Hinduism, Shaivism and Vaishnavism, have a fundamental difference in their philosophy of God. The Shaivite principle is that God is without birth and death. Lord Shiva, the god of Shaivism, has no beginning or end and therefore no birth. Vaishnavas, on the other hand, believe that Lord Vishnu, whom they worship, has ten incarnations, i.e., ten births.

'My God has no birth. Oh Lord Vishnu! Because you have ten births, you are greater than God. I have countless births. Am I not greater than you?' asks Kalamegam, a Shaivite himself. It is not difficult to see what Kalamegam is trying to emphasize. This song is just one example of the poet's sarcastic compositions."

Some believe that the phrase 'getting sixteen assets' refers to having sixteen children. While this number might seem exaggerated, it was not uncommon in earlier times to have more than ten children.

However, according to poet Kalamegam, the 'sixteen assets' do not refer to children. Instead, they represent sixteen types of riches, which he enumerates in a single poem.

The sixteen desirable assets listed by Kalamegam are fame, education, bravery, success, prosperity, courage, wealth, abundant grain, abundant riches, knowledge, beauty, growing respect, virtuous character, a good family, a disease-free life, and a long life.



## கனடா தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் 'வாழ்நாள் சாதனை' இயல் விருது

சிந்துவெளி ஆய்வாளராகிய திரு. ஆர். பாலகிருஷ்ணன், இந்திய ஆட்சிப்பணி அலுவலராகப் பணியாற்றி ஓய்வு பெற்றவர். “தமிழ் ஒரு மாநிலத்தின் மொழியல்ல, அது ஒரு நாகரிகத்தின் மொழி” என்றும் ‘சங்க இலக்கியம் இந்தியத் துணைக்கண்டத் - திற்கான இலக்கியம்’ என்றும் தொடர்ந்து வலியுறுத்திவரும் இவர், திண்டுக்கல் மாவட்டம் நத்தத்தில் பிறந்தவர். முதுகலை தமிழ் இலக்கியமும் இதழியல் பட்டயமும் பெற்று பத்திரிகையாளராகப் பணியைத் தொடங்கினார். பின்னர், இந்தியக் குடிமைப் பணித் தேர்வுகளை தமிழிலேயே முதன்முதலில் எழுதி வென்று 1984ம் ஆண்டு இந்திய ஆட்சிப் பணியில் ஓடிசா மாநிலத்தின் பணித்தொகுதியில் இணைந்தார்.

தற்போது இவர் சென்னையிலிருக்கும் ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகத்தின் ஓர் அங்கமான சிந்துவெளி ஆய்வு மையத்தின் மதிப்புறு ஆலோசகராகவும் செயல்பட்டு வருகிறார். “நான் ஒரு தமிழ் மாணவன், அதுவே எனது அடையாளம்” என்று கூறும் பாலகிருஷ்ணன் தனது வாழ்நாள் முழுக்க இடையறாது பழந்தமிழ் இலக்கியம், சிந்துவெளிப் பண்பாடு ஆகியவற்றிற்கான ஆய்வுகளில் ஈடுபட்டு வருபவர். சிந்துவெளிப் பண்பாடு மற்றும் தமிழ்த் தொன்மங்களின் தோற்றுவாய் குறித்த புரிதல்களுக்கு இடப்பெயராய்வுகள் வலிமை தரும் என்பதைச் சான்றுடன் நிறுவியுள்ளார். இந்தியாவை ‘உருக்குப் பாணை’ என்று சொல்வதற்குப் பதிலாக இந்தியத் துணைக்கண்டத்தின் பன்மியத்தை ஆழமாக வலியுறுத்தும் ‘இந்தியா ஒரு மழைக்காடு’ (Rain forest) என்கிற கருத்தாக்கத்தைத் தொடர்ந்து பொதுவெளியில் பேசியும் எழுதியும் வருகிறார்.



இந்தியவியல், மானிடவியல், தொல்லியல், இடப்பெயராய்வு ஆகியவை இவரது முனைப்புக் களங்களாகும். சிந்துவெளிப் பண்பாடு செழித்த ‘கொற்கை, வஞ்சி, தொண்டி வளாகத்தை’ ஆய்வுகின் கவனத்திற்கு இவர்தான் முதன்முதலாகக் கொண்டுவந்தார். சிந்துவெளி நகரங்களின் ‘மேல் மேற்கு கீழ் கிழக்கு வடிவமைப்பும் அதன் திராவிட அடித்தளமும்’ என்கிற தலைப்பிலான இவரது ஆய்வு பரவலாகக் கவனம் பெற்ற ஒன்றாகும். சிந்துவெளிப் பண்பாட்டிற்கான திராவிட அடித்தளத் - தைப் பண்பாட்டு ஆய்வுகளின் பின்புலத்தில் நிறுவியவர் பாலகிருஷ்ணன். இவரது சிந்துவெளி ஆய்வுகளுக்காகப் பெரியார் மணியம்மை பல்கலைக் கழகம் 2017இல் மதிப்புறு முனைவர் பட்டம் வழங்கியது.

‘திராவிட மொழியியலையும், சிந்துவெளிப் புவியியலையும் பிணைத்து ஒரு புதிய கருதுகோளை இவர் படைத்துள்ளார். அதன் மூலம் சிந்து நகர மக்கள் திராவிட மொழிகளையே பேசியிருக்கவேண்டும் என்ற வரலாற்று உண்மையை அறிவியல் அடிப்படையில் அணைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளும் வண்ணம் மீண்டும் நிறுவியுள்ளார்,’ என்று கூறுகிறார் சிந்துவெளி

ஆய்வாளரான ஐராவதம் மகாதேவன்.

சிந்துவெளி நாகரிகத்துக்கும் பண்டைய தமிழகத்திற்கும் உள்ள உறவு குறித்த பாலகிருஷ்ணன் எழுதிய ‘Journey of a Civilization: Indus to Vaigai’ என்கிற நூல் வெளியானபோது, அது சிந்துவெளி ஆய்வுகளில் பல தாக்கங்களை ஏற்படுத்தியது. பின்னர் வெளியான அதன் தமிழ்ப் பதிப்பான ‘ஒரு பண்பாட்டின் பயணம்: சிந்து முதல் வைகை வரை’ உலகெங்கிலும் உள்ள தமிழ் மக்களிடையே பெரும் வரவேற்பைப் பெற்றது. தனது முப்பது ஆண்டிற்கும் மேலான ஆராய்ச்சியில் உருவான இந்த நூலை மக்கள் பதிப்பாகக் கொண்டுவர தமிழ்நாடு அரசிற்கு அர்ப்பணித்துள்ளார்.

திருக்குறள், சங்க இலக்கியம் ஆகிய இரண்டையும் இளைய தலைமுறையினரிடம் கொண்டு சேர்ப்பதை தனது வாழ்நாள் பணியாகச் செய்து வருகிறார் பாலகிருஷ்ணன். அவரின் அனைத்து உரைகளிலும் எழுத்து - களிலும் இவ்விரண்டின் தாக்கம் அதிகமாக இருக்கும். திருக்குறளைப் “பொதுமறை” என்பதே பொருத்தம் என வாதிடும் இவர், திருக்குறளின் அக உலகை இன்றைய தலை - முறையினருக்கு ஏற்ற வகையில் நாட்டுக்குறள் (2016) என்ற பெயரில் ஒலிப்பெழையாகவும் நாட்டுப்புறப்படல்களாகவும் வெளியிட்டுள்ளார். பன்மாயக் கள்வன் (2018), இப்படி ஒரு தீயா? (2023) ஆகிய இரு நூல்களும் சமகாலத்திற்கேற்ற இவரது குறள் தழுவின காதல் கவிதைகளின் தொகுப்புகளாகும்.

மேலும் அன்புள்ள அம்மா (1991), சிறகுக்குள் வானம் (2012) ஆகிய கவிதை நூல்களை எழுதியுள்ளார். தனது வாழ்கை அனுபவங்களை இரண்டாம் சுற்று (2018), குன்றென நிமிர்ந்து நில் (2018), தமிழ் நெடுஞ்சாலை (2022) ஆகிய நூல்களின் வழியே பகிர்ந்துள்ளார்.

சிந்துவெளிப் பண்பாட்டின் திராவிட அடித்தளம் (2016), Journey of a Civilization: Indus to Vaigai (2019), கடவுள் ஆயினும் ஆக (2021), அணி நடை எருமை (2022), ஓர் ஏர் உழவன் (2022), ஒரு பண்பாட்டின் பயணம்: சிந்து முதல் வைகை வரை (தமிழ்ப் பதிப்பு) (2023) ஆகியவை இவரது ஆராய்ச்சி நூல்களாகும். இத்துடன் பல்வேறு முக்கியமான ஆய்விதழ்களில் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் ஆய்வுக் கட்டுரைகளை வெளியிட்டுள்ளார்.

‘சிந்துவெளி விட்ட இடமும் சங்க இலக்கியம் தொட்ட இடமும் ஒன்றே’ என்று கடந்த முப்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தொடர்ந்து வலியுறுத்திவரும் இந்தியவியல், திராவிடவியல், சிந்துவெளி ஆய்வாளரான ஆர். பாலகிருஷ்ணனுக்கு கனடா தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் 2023ம் ஆண்டுக்கான வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சாதனை இயல் விருதை வழங்குகிறது. விழா எதிர்வரும் அக்டோபர் 20ல் ரொறன்ரோவில் நடைபெறும்.

உலக சுகாதார நிறுவனத்தின் தலைமை இயக்குனர் டாக்டர் ரெற்றோஸ் சில நாட்களுக்கு முன்பு குரங்கம்மை தொற்றுக்குறித்து எச்சரிக்கை அறிவிப்பை உலக நாடுகளுக்கு விடுத்தார். கொங்கோ என்ற ஆபிரிக்க நாட்டிலிருந்து பரவத் தொடங்கிய குரங்கம்மை இப்போது உலகின் பல நாடுகளுக்கும் பரவி உள்ளதாக “தொற்றுநோய் அவசரகாலப்பிரகடனம்” செய்துள்ளார்.

Monkeypox என்ற பெயர் மாற்றம் செய்யப்பட்டு தற்போது Mpox என்று பொதுவாக அழைக்கப்படுகிறது. 1980க்கு முன்பிறந்த எல்லோருக்கும் இடதுகை தோள் மூட்டு பகுதியில் இரண்டு வட்டமான தழும்புகள் இருக்கும். பலர் இது என்ன என்பதை மறந்திருப்பார்கள், இன்றைய தலைமுறைக்கு கடந்த நூற்றாண்டில் இப்படியொரு நோய்பரவி கொரோனாவைவிட பலமில்லியன் மக்களை கொன்று குவித்ததின் வரலாற்றுத் - தடமே இல்லாமல் போனதற்கு தடயமாக இருப்பது இந்த தோள்மூட்டிலுள்ள பெரியம்மைநோய் தடுப்பூசியின் தழும்பாகும். ஆசிய மற்றும் ஆபிரிக்க நாடுகளில் 90கள் வரைக்கும் இந்த தடுப்பூசி போடப்பட்டது.

தடுப்பூசியின் தந்தை, இங்கிலாந்தின் இளம்மருத்துவர் எட்வர்ட் ஜென்னர். அவரின் வீட்டு பால்க்காரப் பெண்மணியின் தற்செயலான உரையாடலில் இருந்து கிடைத்த அனுபவத்தின் அடிப்படையில் - தான் இந்த பெரியம்மை தடுப்பூசியின் உருவாக்கம் தொடங்கியது.

1980 மேமாதம் உலகசுகாதார ஸ்தாபனம் பெரியம்மை அற்ற உலகமாக அறிவித்தது. தமிழில் பெரியம்மை ஆங்கிலத்தில் Smallpox என்று சற்று மாறுபட்டு இருந்தாலும் Mpoxற்கும் இதற்கும் என்ன தொடர்பு என்று நீங்கள் முணுமுணுப்பது புகிறது. இரண்டுமே ஒரே குடும்பத்தை சேர்ந்தவைதான் - கொஞ்சம் திரிபுடைய டிஎன்ஏ வகை வரைல்.

வில்லுகுகளில் இருந்து மனிதர்களுக்குப் பரவும் எந்த நோயாக இருந்தாலும் அதற்கு Zoonotic infection என்று அழைப்பது வழக்கமானதாகும். 1958இல் ஆபிரிக்கக்காடுகளில் உள்ள குரங்குகளிடையே இந்த தொற்று வேகமாக பரவியதால் இதற்கு ‘குரங்கம்மை’ என்ற பெயர் வந்தது, பெரியம்மையும் குரங்கம்மையும் ஒத்தோபோகல் வைரஸ் என்ற மரபினத்தைச் சார்ந்தவையென்றாலும் மரபணு திரிபுகளால் அவ்வப்போது சிறியமாற்றம் பெற்று மனிதரில் Clade-1 என்ற அதிதீவிரத் தன்மையுள்ள நோய்க்குறிகளையும் Clade-2 என்ற தீவிரத் தன்மையற்ற சாதாரண அறிகுறிகளையும் தோற்றுவிக்கின்றன.

அவயவங்களிலும், முகத்திலும், பிறப்புறுப்புகளிலும் சீழ்ப்பிடித்த கொப்பளங்களாகத் தோன்றும். நோய்த்தொற்றுண்டாகி 3 முதல் 15 நாட்கள் வரை கிருமியானது உடலுக்குள் தன்னை பலப்படுத்தி பின்பு காய்ச்சல், தசைவலி, தலைவலி. கொப்பளங்கள், நிணநீர்முடிச்சுக்களில் வீக்கம், தொண்டை - யழற்சி, சுவாசஅழற்சி போன்ற அறிகுறிகள் உண்டாகும். ஒருவரின் உடல் ஆரோக்கியம் மற்றும் நோய் எதிர்ப்பாற்றலை பொறுத்துத்தான் நோயின் தீவிரத்தன்மை உருவாகும். நிமோனியா மற்றும் இரத்தத் தொற்று போன்ற நிலைகளால் உயிரிழப்பும் ஏற்பட வாய்ப்புண்டு.



மருத்துவர் போல் ஜோசேப்

## குரங்கம்மை Monkeypox (Mpox)

2022-ல் 116 நாடுகளில் சுமார் லட்சம் பேருக்கு ஏற்பட்ட தொற்றில் 200 பேர் இறந்துள்ளனர். உலகளவில் 70 வீதமான தொற்று கொங்குநாட்டில் உள்ளது. கனடாவில் இந்த ஆண்டு ஜூலை மற்றும் ஆகஸ்ட் புள்ளி விவரங்களின்படி Clade -2 என்ற தீவிரத்தன்மையற்ற தொற்றுப்பரவல் 164 பேரில் காணப்பட்டுள்ளது. இது பெரும்பரவலாக மாறும்போது பல திரிபுகள் உருவாகி வைரஸ் என்னவிதமான ஆட்டம்போடும் என்பதை முன்கூட்டியே கணிக்க முடியாது. எனவே நாம் சமூகமாக விழிப்புணர்வோடு இருப்பது அவசியமாகும். கொரோனாவின்போது என்ன மாதிரியான தடுப்பு நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்ட அனுபவம்தான் இதற்கும் பொருந்தும்.

பரவும் முறைகள், தொற்று ஏற்பட்டவரோடு நேரடியாக நெருக்கமான தொடர்பு (குறிப்பு: தொற்றுள்ளவரை தொடக்கத்தில் கண்டறிவது கடனம் ஏனென்றால் ஒருவருக்கு தொற்றுண்டாகி குணங்குறிகள் தோன்ற இரண்டு வாரங்கள்கூட ஆகலாம், அந்தநாட்களில் இவர் பலருக்கும் நோய்க்காவியாக இருப்பார்) கைகுலுக்குதல், முத்தமிடல், பாலியல் ரீதியான உறவுகள், தொற்றுள்ளவரின் பொருட்களை பயன் - படுத்தல் போன்றவற்றினால் மற்றவர்க்கும் எளிதில் பரவலாம். குறிப்பாக உமிழ்நீர், சளி, உடலிலுள்ள கொப்பளங்களிலிருந்து வடியும் நீர், பிறப்புறுப்புகளிலிருந்து வெளியேறும் திரவங்கள் போன்றவை இந்த வைரலை காவிச்செல்லும்.



நோயைக் கண்டறிய குணங்குறிகளை வைத்துத்தான் நோய்நிர்ணயம் செய்ய

முடியும். கொரோனாவில் பயன்படுத்திய பிரபலமான PCR என்றபரிசோதனை மூலம் வைரஸ் டிஎன்ஏ மூலக்கூறுகளை கண்டறியும் முறையும் பயன்படுத்தப்படுகிறது. கடந்தகால ஆய்வுகளின்படி நான் முன்பு குறிப்பிட்ட தோள்மூட்டிலுள்ள அம்மைநோய் தடுப்பூசித்தழும்பு யாருக்கெல்லாம் இருக்கிறதோ அவர்களுக்கு சற்று ஆறுதலான செய்தி என்னவென்றால், இந்த தொற்றின் தாக்கம் மிகக்குறைவு என்பது அமெரிக்க CDC என்ற நோய்த்தடுப்பு கழகத்தின் கருத்தாகும். ஆனாலும் இதை உறுதியாக கூறமுடியாது என்பது பல தொற்றுநோயியல் நிபுணர்களின் நிலைப்பாடு.

பெரியம்மைநோய் தடுப்பிற்கு பயன்படுத்தப்பட்ட அதே தடுப்பூசிகள் சற்று மாறுதலான தயாரிப்புகளாக இன்றும் கிடைக்கிறது. பெரி - யம்மை வைரஸிலிருந்து அதனை செயலிழக்கம் செய்துதான் இந்த தடுப்பூசி உருவாக்கப்படுகிறது. குறிப்பாக வெளிநாடுகளுக்கு அடிக்கடி பயணம் செய்பவர்கள், மக்கள்நெருக்கமான இடங்க - ளுக்கு செல்பவர்கள், பல்வேறு நோய்களினால் பாதிக்கப்பட்டு சிகிச்சையில் இருப்பவர்கள், நோய் எதிர்ப்பாற்றலை குறைக்கும் மருந்துகளை எடுப்பவர்கள், மேலும் இயற்கையாகவே நோயெதிர்ப்பாற்றல் குறைவு உள்ளவர்கள் உங்களின் குடும்ப மருத்துவரைத் தொடர்புகொண்டு ஆலோசனைகளை பெற்றுக் கொள்வது அவசியமானதாகும்.



## அன்பு இல்லக் குழந்தைகளுக்காக 'கனடா ஈழநாடு' நடத்திய ஊட்டும் கரங்கள்



முல்லைத்தீவு அன்பு இல்லக் குழந்தைகளுக்காக கனடா ஈழநாடு பத்திரிகை 13வது ஆண்டாக நடத்திய 'தமிழும் இசையும் இராப்போசன விருந்தும்' என்ற தலைப்பிலான ஊட்டும் கரங்கள் நிகழ்வு கடந்த யூலை மாதம் 28ம் திகதி ஸ்காபரோ மெட்ரோபொலிற்றன் மண்டபத்தில் இடம்பெற்றது. தமிழகத்தின் முதன்மைப் பேச்சாளர்களில்

ஒருவரான பேராசிரியர் பர்வீன் சுல்தானா நிகழ்வில் சிறப்புரை வழங்கினார். கனடிய வணிகப் பிரமுகரும் சமூகப் பணியாளருமான திரு. கிருஷ்ணகோபால் பிரதம விருந்தினராகப் பங்கேற்று சிறப்புரையாற்றினார். நட்சத்திரா இசைக்குழுவினரின் வாத்திய இசையில் பல பாடகர்கள் பங்கேற்று நிகழ்வை சிறப்பித்தனர். விழாவின் சில காட்சிகள் இங்கு.







## 34வது ஆண்டு பூர்த்தி மலருக்கான ஆக்கங்களை வேண்டுகிறோம்



1991 பெப்ரவரி மாதம் 5ம் திகதியிலிருந்து ஒவ்வொரு மாதமும் இதே திகதியில் தவறாது வெளிவந்து கொண்டிருக்கும் தமிழர் தகவல், இன்னும் நான்கு மாதங்களில் - எதிர்வரும் ஜனவரி மாதத்தில் 34 ஆண்டுகளை நிறைவு செய்யவுள்ளது. இதனை முன்னிட்டு 34வது ஆண்டு பூர்த்திமலரை வரும் புத்தாண்டின் முற்பகுதியில் வெளியிட ஏற்பாடுகள் மேற்கொள்ளப்படுகிறது. மலரில் இடம்பெறுவதற்கான ஆக்கங்களை படைப்பாளிகளிடம் வேண்டுகிறோம். தகவலை அடிப்படையாகக் கொண்ட கட்டுரைகளை தமிழ் அல்லது ஆங்கிலத்தில் அனுப்பலாம். கவிதை, சிறுகதை, நாவல் போன்ற படைப்பிலக்கியங்கள் தமிழர் தகவலில் இடம்பெறுவதில்லை என்பதை கவனத்தில் கொள்ளவும். எதிர்வரும் நவம்பர் மாதம் 23ம் திகதி சனிக்கிழமை வரை ஆக்கங்கள் ஏற்கப்படும். மின்னஞ்சல் அல்லது தபால் வழியாக ஆக்கங்களை அனுப்பலாம். மேலதிக விபரங்கள் தேவைப்படின் 416 920 9250 இல் உங்கள் பெயரையும், தொலைபேசி இலக்கத்தையும் விபரமாகப் பதிவு செய்தால் தாமதமின்றி தொடர்பு கொள்ளப்படும். தபால் முகவரி: P.O. Box -3, Station - F, Toronto, ON. M4Y 2L4, Canada. மின்னஞ்சல் முகவரி: tamilsinfo@sympatico.ca

## தமிழின அழிப்பு நினைவக நிர்மாணப் பணி கனடாவின் பிராம்ரன் நகரில் ஆரம்பம்!

தமிழின அழிப்பு நினைவகத்தை அமைப்பதற்கான அடிக்கல் நாட்டு வைபவம் கடந்த மாதம் 14ம் திகதி பிராம்ரன் சிங்குசுசிப் பூங்காவில் இடம்பெற்றது. பிராம்ரன் நகர முதல்வர் பற்றிக் பிரவுன் இதற்கான அடிக்கல்லை நாட்டி ஆரம்பித்து வைத்தார். இங்கு அமைக்கப்படும் நினைவகச் சின்னம் வழியாக தமிழீழ மாவீரர்களையும் அன்புக்குரியவர்களையும் நினைவு கூருகிறோம் என்றும், பிராம்ரன் நகரம் தமிழீழத்துக்கு ஆதரவாக இருக்குமென்றும் நகர முதல்வர் பற்றிக் பிரவுன் இங்கு உரையாற்றுகையில் தெரிவித்தார். கனடிய தமிழர் தேசிய அவை, பிராம்ரன் தமிழ்ச்சங்கம், பிராம்ரன் தமிழர் முதியோர் அமைப்பு ஆகியன இணைந்து நினைவக அமைப்பில் பங்களித்து வருகின்றன. இந்நிகழ்வின் சில ஒளிப்படங்கள் கீழே:





வானிலை  
கணிக்கக்கூடியது  
ஆனால்  
உங்கள் எதிர்காலம்  
அப்படியல்ல  
எங்கள் நோக்கம்  
உங்கள்  
எதிர்காலத்தை  
பாதுகாப்பது



**AJITH SABARATNAM**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.

LIFE INSURANCE

CRITICAL ILLNESS

DISABILITY INSURANCE

NON-MEDICAL INSURANCE

SUPER VISAS

RRSP & RESP

**WE TRULY CARE  
FOR YOU &  
YOUR LOVED ONES!**

☎ 647 401 5800 🌐 [ajithinsurance.ca](http://ajithinsurance.ca)

✉ [ajithsaba@gmail.com](mailto:ajithsaba@gmail.com)

10 Thornmount Dr, Scarborough, Ontario M1B 3J4





# Medcentre Health

Synchronizing Health Sectors

## Medcentre Urgent Care (Walk-In Clinic & Urgent Care Centre)

**Our “Markham McNicoll Urgent Care Centre (MMUCC)” (unit 11) got restructured and moved to Unit-7, in the same building (2901 Markham Road, Scarborough, ON M1X 0B6) as “Medcentre Urgent Care”.**

- \* It has better organization, better customer care, and a bigger clinic with more examination rooms.
- \* The doctors & professional staff who worked in the former MMUCC are working at the new clinic.
- \* Daily **2 or 3 doctors** working on site.
- \* **Dr. Kenneth Bonnah, Dr. Taran Boparai, Dr. David Haile, Dr. Hunaina Mirza & Dr. Annie Hadi are working at our centre.**
- \* **Open all 365 days of the year, including Statutory holidays.**
- \* We cater patients who don't have a family doctor & also provide a doctor's appointment as quickly as possible in an urgent situation.
- \* “Urgent Care Centre” for non-life-threatening emergencies & a Walk-In clinic for common medical conditions.
- \* **Same-day appointments can be booked** online at our website from 12 am.
- \* Walk-in patients accepted as well.

## Medcentre Women's Health Care

**Our former “Markham McNicoll Women's Health Care Clinic (MMWHC)” is now functioning as “Medcentre Women's Health Care” at Unit-7 in the same place as before.**

**Dr. Jasleen Grewal MD, CCFP** a certified Family Medicine Specialist, and has a Special interest in Women's Health Care is working with us since the inception of this clinic in 2022.

**\* Services:**

- Preventive Women's Health – **Pap Test**
- Testing & treatment of Sexually Transmitted Infections (STI)
- Vaginal discharge
- Genital Wart Treatment
- All types of Contraception (Birth Control) Counselling
- IUD / IUS Counselling, Insertion & Removal
- Nexplanon Implant Counselling, Insertion & Removal
- Various **women-related medical concerns**

**Centralized new Phone Number: 416-297-7777**  
**Medcentrehealth.com or medcentreurgentcare.com**

**2901 Markham Road (Markham & McNicoll intersection),  
Toronto, ON M1X 0B6**





**EENC.ca** | Employment and Education Network Canada Inc.

**TORONTO STAR**  
**READERS' CHOICE 2023**  
DIAMOND WINNER

**TORONTO STAR**  
**READERS' CHOICE 2022**  
DIAMOND WINNER

**the star scarborough**  
**READERS' CHOICE 2021**  
GOLD WINNER

2016  
**readers' choice Awards**  
DIAMOND

**'Persistence conquers all'**

*Theva's story proves that anyone with the right attitude and willingness to learn can achieve their career goals. Theva came to the Employment and Education Network of Canada confused and unaware of how to start her career in Canada. With proper guidance and support from the counsellor, she decided to study the Accounting and Payroll program at a college.*

*After graduation, although she started applying for jobs independently, she wasn't successful. She had all the necessary knowledge but lacked self-confidence.*

*The Employment Support Team at EENC understood where she was lacking, trained her to develop her self-esteem and motivated her to perform her best during interviews while helping her prepare a professional resume. Finally, with her dedication, together with the EENC Team's assistance, she was able to get a job in the field of her studies.*

**Theva's Comment:**

*"I am so grateful to all the EENC Staff who helped me get my first accounting job. They constantly motivated me, prepared my resume, and assisted me in my job search. I am more confident now and I can communicate better. EENC is the best place for beginners like me who want to start working in a good job".*

*-Theva G.*

**JOB FAIR**

**September 2024**  
Scarborough  
North York

**GTA JOBS & CAREERS**

News Print & Career Fairs, Since 2005

- Luckshi Mahesan 647-720-2115 (English, Tamil)
- Rupa Mothey 647-501-3362 (English, Hindi, Nepali, Arabic)
- Shan Kumar 647-339-3362 (English, Tamil, Sinhala)
- Neha Bangar 416-268-1987 (English, Hindi, Punjabi)
- Usha Sukumar 437-288-6070 (English, Tamil)
- Maria Bernardo 647-448-0818 (English, Tagalog, Visayan)
- Sudip Mukherjee 647-501-3362 (English, Hindi, Bengali, Nepali)
- Usha Sukumar 437-288-6070 (English, Tamil)



FUNERAL HOME  
& CREMATION CENTRE

## Serving the Tamil Community OF GREATER TORONTO

உங்கள் உறவொன்றை பிரிந்து தடுமாறும் வேளையில் இறுதி நிகழ்வுகள் பற்றிய கவலை உங்களுக்கு வேண்டாம். அனுபவத்துடன் கூடிய அன்பான சேவையை வழங்குகின்றோம்.



### *At Need Funeral Arrangements*

We provide a full range of service to families who have experienced a loss of a loved one, including:

- Vistation • Funeral & Memorial Service
- Reception • Burial • Cremation

மார்க்கம், மற்றும் மிசிராகா நகரங்களில் எமது சேவை



**Christeen Seevaratnam**  
416-258-6759



**Vilosanan Sivatharman**  
Funeral Director  
416-993-0826

இறுதிச் சடங்கை நடத்துவதற்கான செலவை முன்கூட்டியே திட்டமிடலாமா?

### *Pre-Arranging: A Wise Choice...*

#### **FINANCIAL BENEFITS**

- Lock in the cost at today's prices
- Convenient time payments
- Insured against early death

#### **EMOTIONAL BENEFITS**

- Letting your family know your wishes
- Peace of mind to you & your family
- Relieve the added stress & burden

8911 Woodbine Ave, Markham, ON, L3R 5G1  
www.chapelridgefh.com • Email: info@chapelridgefh.com

*A caring part of our community*





**5551 Markham Road, Suite 151**  
**Toronto, ON. M1X 0A6**  
 (Markham & Steels - Red Building)  
 Srisakthijewellery1@gmail.com  
**B: 416 755 0559 C: 416 625 6677**



**AIR & SEA CARGO,  
 WORLDWIDE COURIER**

**416-291-3232**  
 info@tvscargo.com  
 www.tvscargo.com  
 3351 Markham Rd, Unit 113  
 Scarborough, ON M1X 0A6

## A1 Studio At GTA Square

**Rudy Ruthran**

**GTA Square, 5215 Finch Ave East,  
 #103, Toronto, M1S 0C2.**

rudyruthran@gmail.com  
 Tel: 416-587-5583



**NATHAN SRITHARAN**  
 Barrister & Solicitor, Notary Public

305 Milner Ave.  
 Suite #309  
 Toronto, Ontario  
 M1B 3V4  
 (Milner / Markham)

Tel: 416-499-2760  
 Fax: 416-499-6534  
 E-mail: sritharan@nathanlaw.ca

## JRB GROUP CORPORATION

**Loans, Mortgages, Insurance, Visa,  
 Real Estate, Master Card, Credit Counselling**

Best rate  
 Mortgage  
 Arranged

Almost  
 All Services  
 Available

**Business Loans 25K to 500,00**

புதிதாக ஆரம்பிக்கப்பட்ட அல்லது ஆரம்பிக்கப்படவுள்ள  
 சகல வர்த்தகர்களுக்குமான சிறப்பான சேவை!



**FINANCE**

**R. R. Rajkumar B. Com (Hons), MBA**

**647-289-6164 / 416-655-5577**



**Build Your Dream Home**

# **SABESAN'S CHOICE**

**We build 10,000sq. feet (minimum)  
warehouse from 139.00 per sq.feet.**

- **400 Kilometre per hour  
Wind resistance.**
- **Termite Proof**
- **Compare traditional Building  
Energy Savings.**
- **Mould Proof**
- **Sound Resistance**
- **Roof Top Greenhome**

**உங்கள் வீட்டுடன்  
இணைந்ததாக  
மேலதிக இருப்பிட  
வசதியை ஏற்படுத்த  
விரும்புகிறீர்களா?  
எம்முடன் தொடர்பு  
கொள்ளுங்கள் !**



**Sabesan**

விருது பெற்ற தொழிற்றுறை நிபுணர்

**416.605.1990**

kgsabesan@hotmail.com

# KEV TAX

KNOWLEDGE & EXPERIENCE IS VITAL

[www.kevtax.com](http://www.kevtax.com)

- \* CORPORATE INCOME TAX
- \* BOOKKEEPING & ACCOUNTING SERVICES
- \* PERSONAL INCOME TAXES
- \* QUALITY SERVICE WITH REASONABLE FEES
- \* FREE YEAR-ROUND CUSTOMER SERVICE
- \* CORPORATE AND SOLE PROPRIETORSHIP BUSINESS REGISTRATION

SENIORS / WELFARE RECIPIENTS  
ALL RETURNS INCLUDE EFILE SERVICE

**FREE**  
EFILE  
SERVICE

**Ganthiy Selvarajah**  
(B.A. Sri Lanka)

TEL: **416.841.1866**  
FAX: **1.888.841.8829**

[kevtax.ganthiy@gmail.com](mailto:kevtax.ganthiy@gmail.com)



வீடு | வணிகம்

★ வாங்க ★ விற்க ★ வாடகைக்கு...

Residential | Commercial

★ BUY ★ SELL ★ LEASE

**List**  
your property  
**with me...**

- FREE** - Home Evaluation
- FREE** - Home Staging
- FREE** - Professional Photography
- FREE** - Social Media Marketing



பலாவி வீதி உரும்பிராயில் பயன்தரு  
தென்னை மரங்கள், பூங்கன்றுகள்  
வீட்டுடன் கூடிய 18 பரப்புக் காணி  
விற்பனைக்கு உண்டு. மேலதிக  
விபரங்களிற்கு  
கருணா 1647-685-5269

**CALL YOUR  
PROFESSIONAL  
SERVICE**

**Rave**  
**P. Raveenthiran**

BROKER

**Dir: 416-567-2462**

Email: [realtor.rave@gmail.com](mailto:realtor.rave@gmail.com)



HomeLife/Future  
Realty Inc., Brokerage  
205-7 Eastvale Dr., Markham ON, L3S 4N8  
Bus: 905.201.9977







**Financial Services**

**42 YEARS IN BUSINESS**

**KASI** **THIRU**

**M. KASIPPILLAI & SONS INC.**

3228 Eglinton Ave. E., Suite #3, Scarborough, Ont. M1J 2H6  
 Tel.: (416) 267-8221 Fax: (416) 267-0620



**ABBIRAMI**  
 CATERING AND TAKE OUT SERVICE

அபிரமியின்  
 வாயைப்பிசை  
 வீடுக்து

**Tel: (416) 266-5372**  
 2619 Eglinton Ave. East,  
 Scarborough, Ont M1K 2S2  
 (Between Brimly & Midland)



**பந்தல் சேவை**

Special Event  
 Tents Service†  
 416-606-5284



**Babu Florist Ltd.**  
 6055 Steeles Ave, Unit C114, Scarborough, Ontario. M1X 0A7

Temple, Wedding, Funeral & Others  
 Indian Malai & Jasmine Flowers Available

**Call : M.Babu**  
**416-754-8282**

www.babuflorest.com Email : info@babuflorest.com



**BAYVIEW HOMES DESIGN LTD.**  
 Dream Becomes Reality

Building Permits  
 Minor Variance  
 Lot Severance  
 Legal Basement  
 Project Management

**Kathir**  
 416 856 6900  
 Subramaniam  
 Kathirgamanathan P.Eng.  
 BCIN 45205  
 email: kathirhomes@gmail.com



**சிவன் சிவ. ஜனார்த்தன குருக்கள்**

☎ **647-449-6542**  
 ✉ aarthananyathu@gmail.com  
 aarthanan@hotmail.com



**KANAGAAMBIKAI GOLD HOUSE**

**We Sell**  
 • Singapore Jewellery  
 • Finest Quality 22K Gold  
 • Diamonds/ Birth Stones/ Jewellery/ Watches

**We Provide**  
 • Jewellery Repairs  
 • Gold Items

**3160 EGLINTON AVE, E., UNIT #3, SCARBOROUGH, ON M1J 2H4**  
**Tel: 416-269-7197**



8 Shadlock St Unit #6,  
 Markham, ON L3S 3K9  
 Tel : 416-321-7552

**INDRAN SWEET & Ice Cream**



த. சிவபாலு



## கனடாவில் அதிகரிக்கும் வாகனத்திருட்டு

**திருடப்பட்ட வாகனங்களின் வின் இலக்கங்களை மாற்றி விற்பனை செய்யும் நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்ட 43 வயதான ரொறன்ரோவாசி ஒருவர் பொலிசாரால் கைது செய்யப்பட்டு இவர் மீது 101 குற்றச்சாட்டுகள் சுமத்தப்பட்டுள்ளது. 2003 நவம்பர் மாதத்தி - லிருந்து வாகனத் திருட்டு, ஆவண மோசடி, வாகன நிறமாற்றம், வாகன வின் இலக்க மாற்றம் ஆகியன தொடர்பாக இவர் மீது குற்றஞ்சாட்டப்பட்டுள்ளது. வாகனங்களை எவராவது கொள்முதல் செய்வதாக இருந்தால் அந்த வாகனம் பற்றிய வரலாற்றை மோட்டார் போக்குவரத்துத் திணைக்களத்திடம் முற - கூட்டியே பெறுமாறு பொதுமக்களை பொலிசார் அறிவுறுத்தியுள்ளனர்.**

கடந்த சில வருடங்களாக வாகனத்திருட்டு பன்மடங்கு அதிகரித்துவருவதை பொலிஸ் அறிக்கைகள் எடுத்துக்காட்டுகின்றன. வாகனங்களைத் திருடி வெளிநாட்டிற்கு ஏற்றுமதி செய்யும் ஒரு மாயியாகும்பல் இந்தத் துணிகர குற்றவியல் நடவடிக்கையில் ஈடுபட்டு வருவதை செய்திகள் எடுத்துக்காட்டு - கின்றன.

கனடாவின் கார் திருட்டு நெருக்கடியில், ஓட்டுநர்கள் தங்கள் வாகனங்களில் தாவல்களை வைத்திருக்க Apple AirTags போன்ற கண்காணிப்பு சாதனங் - களை அதிகளவில் நம்பியுள்ளனர். இவற்றின்மூலம் தங்கள் வாகனங்கள் எங்குள்ளன என்பதை அறிய உதவுவதாக தயாரிப்பாளர்கள் கூறுகின்றனர். அவ்வித நிலையில் எங்கு மறைத்துவைக்கப்பட்டு - ள்ளது என்பதை அறிந்துகொள்ள உதவுவதாக கூறப்படுகின்றது.

திருடப்படும் வாகனங்கள் பெரும்பாலும் வெளி - நாடுகளுக்கு அனுப்பப்படுகின்றன. அண்மையில் கப்பலில் அனுப்பப்பட்ட பல கார்கள் இத்தாலியில் வைத்துக் கண்டறியப்பட்டதாக செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன. ஆனால் சட்ட அமலாக்க அதிகாரிகளும் துறைமுக அதிகாரிகளும் தொழில்நுட்பத்திற்கு அதன் வரம்புகள் இருப்பதாக எச்சரிக்கின்றனர். AI எனச் சுருக்கமாகக் குறிப்பிடப்படும் செயற்கை நுண்ணறிவு காரணமாக நவீன பாதுகாப்புக் கருவிகள் செயலிழக்க வைக்கப்படுகின்றன.

வாகனத்தைத் திருடுபவர்கள் இந்த தொழில்நுட் - பங்களை நன்கு அறிந்தவர்களாக உள்ளனர். வாகனம் ஒன்றைத் திருடுவதற்கு தீர்மானித்து - விட்டால் அந்த வாகனத்தினைத் தொழில்நுட்பச் சாதனத்தின் மூலம் கைபேசிகளில் அல்லது மடிக்கணினிகளில் கண்காணித்துத் தொடர்ந்து சென்று திருடுகின்றார்கள். நீண்டநேரம் விடப்படும் வாகனங்களில் ஸ்ரேறிங்கைப் பூட்டிவைத்தாலும் அல்லது அதற்கான சாதனத்தைப் பொருத்தியிருந் - தாலும் அவற்றை இலகுவாக மின்னியல் கருவிகளால் வெட்டி அகற்றிவிட்டு எடுத்துச் செல்கின்றனர்.

கடந்த ஆண்டு மார்க்கம் பகுதியில் வீட்டில் தரிப்பிடத்தில் நிறுத்தப்பட்டிருந்த புதிய வாகனத்தில் ஸ்ரேறிங்கில் பூட்டப்பட்ட கருவி வெட்டி அகற்றப்பட்டு வாகனம் திருடப்பட்டது. இந்த வாகனத்தைத் திருட நீண்டநாட்களாக அதனை கண்காணித்து வந்துள்ளனர். ஒரு வாகனத் திருத்தினரால் அது திருடப்பட்டு - ள்ளது என்பதும் தெரியவந்துள்ளது.

வாகனத் திருத்தினர்கள் மிக இலகுவாக vin-numberஐப் பெற்றுக்கொண்டு அந்த வாகனத்திற்கான திறவுகோலைத் தயாரித்து விடுகின்றார்கள். இதனை விட புதிய கார்களின் திறப்பற்ற புதிய தொழில்நுட்பத்தையும் தெரிந்து கொள்கின்றார்கள். கனடாப்பட உள்ள வாகனத்தில் தங்களால் தயாரிக் - கப்பட்ட வானத்தின் பாதுகாப்புச் செயலியைச் செயலிழக்கச் செய்யவும் ஒரு கருவியைப் பொருத்தி விடுகின்றார்கள். இது வாகனத்தின் உற்பத்தியாளர் - களால் வடிவமைக்கப்பட்ட பாதுகாப்பு கட்டுப்பாடுகளை தகர்த்து இலகுவாக வாகனத்தை திருட வாய்ப்பளிக்கின்றது.

புதிய வாகனங்களை மட்டுந்தான் திருடுகின்றார்கள் என்பதல்ல. பழைய வாகனங்களையும் திருடும் வழக்கம் மிக நீண்டகாலமாக கனடாவில் நிலவுகின்றது. கடந்த யூலை 7ம் திகதி வினிபெக் பல்கலைக்கழகத்திற்குச் சென்ற மாணவியொருவர் தனது பாட்டியின் 2002ம் ஆண்டு கிறிஸ்லர் காரை எடுத்துச்சென்றுள்ளார். இரவுவேளையில் தாம் தங்கிய கட்டிடத்தின் தரிப்பிட - த்தில் வாகனத்தை விட்டுச் சென்றுள்ளார். அந்த வாகனம் திருடப்பட்டுள்ளது என்பதை அவரால் நம்பவே முடியவில்லை. பெறுமதி குறைந்த பழைய வாக - னத்தை யாரும் திருடுவார்கள் என்று அவர் நினைத்துப்பார்க்கவே இல்லை.

வாகனச் சொந்தக்காரர்கள் தங்கள் வாகனங்களைப் பாதுகாக்க முடியாமல் தடுமாறி வருகின்றனர்.

வாகன உற்பத்தியாளர்கள் வாகனத் திருட்டுக்கு எதிரான பாதுகாப்பு பொறிமுறையை ஒவ்வொரு வாகனத்திற்கும் பொருத்தாவிட்டால் அந்த உற்பத்தியாளர்களின் வாகனங்களுக்கான காப்புறுதியை அதிகரிக்கப் - போவதாக காப்புறுதி நிறுவனங்கள் எச்சரித்துள்ளன. பென்ஸ் போன்ற ஜேர்மன் கார்கள் இவ்வித பாதுகாப்பான பொறிமுறைகளை ஏற்கனவே பொருத்தியுள்ளன. அவ்வித வாகனங்களைத் திருடுவது கடினமாக உள்ளது. எனவே வாகனத்தைப் பாதுகாக்க வேண்டிய பொறிமுறைகள் பற்றி வாடிக்கையாளர்கள் அறிந்துகொள்வதன் மூலம் தங்கள் வாகனங்களைப் பாதுகாக்க முடியுமானால் ஒன்றாறியோவில் கணிசமான அளவிற்கு காப்புறுதிக் கட்டணத்தைக் குறைக்க முடியும் எனக் கருதப்படுகின்றது.

வில்லவாசி ஏறுவதுபோன்று இன்று வாகனக் காப்புறுதியும் அதிகரித்த - வண்ணம் உள்ளமைக்கு வாகன விபத்துக்களும் திருட்டுக்களுமே காரணம் எனப்படுகின்றது. வாகனம் போன்ற உடமைகளைத் திருடுவது, வேகமாக செலுத்துவது, மதுஅருந்திவிட்டு வாகனம் செலுத்துவது என்பனபோன்ற குற்றவியல் செயல்களுக்கு மிகவும் கடினமான தண்டனை வழங்கப்படுவதும் களவைத் தடுக்கவும் விபத்தைத் தடுக்கவும் வழியாக அமையும் எனவும் எதிர்வு கூறப்படுகிறது.

அதேசமயம் வாகனத் திருட்டுகளைத் தடுப்பதற்கு பொலிசார் பயன்படுத்த வேன மூன்று வானூர்திகளை கொள்முதல் செய்வதற்கு ஒன்றாறியோ மாகாண அரசாங்கம் முதன்முறையாக நிதி வழங்கியுள்ளது. அத்துடன் வாகனத் திருட்டு சம்பந்தமான விவகாரங்களுக்கென முதற்தடவையாக ஓர் அமைச்சரையும் ஒன்றாறியோ அரசு கடந்த மாதம் 16ம் திகதி நியமனம் செய்திருப்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

வெள்ளையர்கள் பிரமாண்டமாகச் சிந்திப்பார்கள். சிந்தித்ததை பிரமாண்டமாகச் செய்து காட்டுவார்கள். பெளதீக ரீதியாக இயலாது என்று சொல்வதைக் கூடப் பிரமாண்டமாகச் செயற்படுத்திக் காட்டி உள்ளார்கள் நவீன விஞ்ஞானக் கண்டு பிடிப்புகளில் கூட அவர்களது வியத்தகு சாதனைகள் உள்ளன.

இலங்கை போன்ற அபிவிருத்தி அடைந்து வரும் நாடு ஒன்றுக்கு அது போன்ற முன் உதாரணங்கள் தேவையானது. இனைய தலைமுறையாவது பிரமாண்டமாகச் சிந்தித்து நாட்டை முன்னேற்றுவதில் பாடுபட வேண்டும்.

சுயெஸ் கால்வாய், பனாமாக் கால்வாய், யூரோரனல் சுரங்கவழிப் போக்குவரத்துப் பாதை ஆகியவை வெள்ளையர்களின் பிரமாண்டமான சாதனைக்கு முன் உதாரணங்களாகக் கூறக் கூடியவை. இவற்றின் வரலாற்றைப் படிப்பதன் மூலமாக எம்மவர்கள் ஊக்கம்பெற வேண்டும்.

விமானப் பயணங்கள் கோடெஸ்வரர்களுக்கு மட்டும் உரித்தாக இருந்த காலத்தில் கப்பல் மூலமாகப் பொருள்களும் ஆள்களும் நகர்த்தப்படுவது இலாபகரமானதாக இருந்தது.

வெள்ளையர்கள் கைப்பற்றியிருந்த ஆசிய, ஆபிரிக்க, அமெரிக்கக் கண்ட நாடுகளிலிருந்து தமது ஐரோப்பாவுக்குப் பொருள்களை எடுத்துச் செல்வதற்குக் கப்பல்கள் மூலமான கடற்பயணத் - தையே நம்பி இருந்தார்கள்.

ஆசியாவிலிருந்து ஐரோப்பாவுக்கு ஆபிரிக்காவைச் சுற்றித் தான் செல்ல வேண்டி இருந்தது. சுமார் 7000 கடல் மைல்கள் தூரம் ஆபிரிக்காவைச் சுற்றிச் செல்ல வேண்டி இருந்தது.

பலநாள்கள் கரை தெரியாத நீண்ட பயணங்கள். இதனை முடிவுக்குக் கொண்டு வர என்ன செய்ய - லாம். மத்தியதரைக் கடலையும் செங்கடலையும் இணைக்கும் வண்ணமாக 193 கிலோமீற்றருக்குச் சுயெஸ்கால்வாய் வெட்டப்பட்டது.

எகிப்து நாட்டின் நிலப்பகுதியை வெட்டி 300 மீற்றர் அகலமும் 20 மீற்றர் ஆழமும் கொண்டதாக சுயெஸ் கால்வாய் அமைக்கப்பட்டது.

1859 ஆம் ஆண்டில் எகிப்து பிரித்தானியாவின் ஆட்சியின் கீழ் இருந்தது.

பிரான்சிய பொறியியல் கம்பனியால் 1859 ஆம் ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்ட கால்வாய் அமைக்கும் பணி 1869 ஆம் ஆண்டில் நிறைவு பெற்றது.

பனாமாக் கால்வாய் பசுபிக் பெரும் கடலையும் அத்திலாந்திக் பெரும் கடலையும் இணைக்கும் ஒன்றாகும். இது 80 கிலோமீற்றர் நீளமுள்ள நீர்வழியாகும்.

பிரான்சிய அரசாங்கத்தின் முயற்சியில் 1881ஆம் ஆண்டில் பனாமாக் கால்வாய் தோண்டும் பணி தொடங்கியது. 1859 ஆம் ஆண்டு முதல் 1869



வேதநாயகன் தபேந்திரன்

## பிரமாண்டமாகச் சிந்தியுங்கள். செயற்படுங்கள்!

ஆம் ஆண்டு வரையில் நடைபெற்ற சுயெஸ் கால்வாய் தோண்டும் பணி வெற்றிகரமாக நிறைவு பெற்றதன் காரணத்தாலேயே பனாமாக் கால்வாய் தோண்டும் பணி 1881 இல் ஆரம்பிக்கப்பட்டது.

ஆனால் 22 000 தொழிலாளர்கள் பலவித காரணங்களால் இறந்து போக இப் பணி கைவிடப்பட்டது. பின்னர் அமெரிக்க அரசாங்கம் 1904 ஆம் ஆண்டில் இப்பணியைப் பொறுப்பெடுத்தது. 1914 ஆம் ஆண்டில் வெற்றிகரமாக நிறைவு செய்தது.

நன்வீர் சூழப்பட்ட மலைப் பகுதியில் 03 இடங்களில் தண்ணீரை மேலே உயர்த்த அடைப்புகள் இருபுறமும் அமைக்கப்பட்டன. 85 அடி உயரத்து - க்குத் தண்ணீரை உயர்த்தும் போது அதில் நிற்கும் கப்பலும் உயரும். பின்னர் கப்பல் திரும்பவும் 85 அடி உயரத்துக்குத் தாமும். பல்லாயிரம் தொன் எடைகள் உள்ள கப்பல் மட்டுமல்ல அதிலுள்ள பல தொன்கள் எடையுள்ள பொருள்களும் தான் சேர்ந்து உயர்ந்து தாமும்.

பிரித்தானியா நாளுக்கு பக்கமும் கடலால் சூழப்பட்ட ஒரு நாடு. அது ஒரு தீவாக இருப்பதனால் தரைவழிப் போக்குவரத்து நடக்க வாய்ப்பில்லை. அதனை மாற்றியமைக்க வேண்டுமென ஆங்கிலேயர்கள் நீண்ட காலமாகக் கனவு கண்டார்கள் கனவுக்கு உருக்கொடுக்க முனைந்தார்கள்.

பிரான்ஸ் அரசாங்கமும் அதற்குக் கைகொடுத்தது. இலண்டன் பரிஸ் நகரங்களை ஆங்கிலக் கால்வாய்க்கு அடியில் சுரங்கவழி புகையிரதப் போக்குவரத்து மூலமாக இணைக்க முற்பட்டார்கள். கடலுக்கு அடியில் 450 மீற்றர் ஆழத்தில் சுரங்கம் தோண்டினார்கள். தோண்டித் தோண்டிக் கொங்கிறீற்றால் பாதுகாப்பாக மூடியபடி நகர்ந்தார்கள்.

யூரோரனல் கடல் அடியிலான சுரங்கப்பாதை 1988ஆம் ஆண்டு தோண்டித் தொடங்கினார்கள். 1994 ஆம் ஆண்டில் நிறைவு பெற்றது. தினசரி 15000 தொழிலாளர்கள் பணி புரிந்தார்கள். இந்தச் சுரங்கப்பாதை 50.46 கிலோ - மீற்றர் நீளமானதாகும். மூன்று மில்லியன் ஸ்ரேலிங் பவுன்ஸ் செலவானது.

சுயெஸ் கால்வாய், பனாமாக் கால்வாய்கள் தோண்டிய போது பல்லாயிரம் அடிமைத் தொழிலாளர்கள் இறந்தார்கள். சுயெஸ் இறந்த பல்லாயிரம் அடிமைத் தொழிலாளர்களை எண்ணும் போது இரத்தக் கண்ணீர் வருகிறது.

ஆனால் தற்போதைய ஜனநாயகக் காலத்தில் யூரோரனல் சுரங்கப்பாதை தோண்டும் போது 10 தொழிலாளர்கள் மட்டுமே இறந்தார்கள்.

யூரோஸ்ரார் புகையிரத்தின் மூலமாக ஆள்களும் கார் போன்ற வாகனங்களும் புகையிரத்தின் மூலமாக இரு நாடுகளுக்கும் இடையே பயணிக்கின்றனர்.

இருவழிச் சுரங்கப் பாதைகள் உள்ளன. ஒரு வழியால் ஒரு புகையிரதச் சேவை இலண்டனிலிருந்து போகும் போது மறுவழியால் பரிசிலிருந்து இன்னுமொரு புகையிரதம் இலண்டனை நோக்கி வருகும்.

நாளாந்தம் பல ஆயிரம் பேர் இந்தச் சுரங்கப் புகையிரதப்பாதை மூலமாக இருநாடுகளையும் நோக்கிப் பயணிக்கின்றனர்.

விதியால் முடியாததை மனிதன் தனது மதியாலும் கடின உழைப்பாலும் வெல்லலாமென வள்ளுவப் பெருந்தகை கூறி உள்ளார்.

## மிக நீளமான முத்திரை இலங்கையில் வெளியானது

உலகில் மிக நீளமான தபால் முத்திரை கடந்த மாதம் இலங்கையில் வெளியிடப்பட்டது. கண்டியில் இடம்பெற்ற எசல பெரஹராவை முன்னிட்டு யானைகள் அணிவகுப்பில் தலதா மானிகை உற்சவம் இந்த முத்திரையில் பொறிக்கப்பட்டுள்ளது. 205 மில்லி மீற்றர் நீளமான இந்த முத்திரை இலங்கைப் பணத்தில் 500 ரூபா பெறுமதியானது. கனடா உட்பட வெளிநாடுகளில் தனியார் தாம் விரும்பும் தபால் முத்திரைகளை பணம் செலுத்தி பெறும் நடைமுறையையும் இலங்கைத் தபால் திணைக்களம் அறிமுகம் செய்துள்ளது.

## உருகும் பனிமலையால் கடல் நீர் உயர்கிறது

அண்டாட்டிகா மற்றும் கிறீன்லாந்திலுள்ள பனி மலைகள் உருகு - வதால் கடல் நீர்மட்டம் மிக வேகமாக உயர்ந்துவிட்டதென செயற்கைக் கோள்கள் தெரியப்படுத்துகின்றன. கடந்த 25 ஆண்டுகளில் கடல் நீர் மட்டம் 7.5 சென்ரிமீற்றர் உயர்ந்துள்ளதென தெரிவிக்கப்படுகிறது. இருபதாம் நூற்றாண்டுக்கு முன்னர் கடல் நீர் மட்டம் ஏற்றத்தாழ்வின்றி ஒரே நிலையாக இருந்தது. உலகம் வெப்பமயமாதலின் விளைவால் பனி உருகி நீர் மட்டம் உயர்ந்து வருகிறது. மனிதர்களால் காலநிலையில் ஏற்பட்டு வரும் மாறுபாடுகளே இந்த இயற்கை மாற்றத்துக்குக் காரணம். கடல் மட்டம் உருகுவதால் வெள்ளப்பெருக்கு, மண்ணரிப்பு போன்ற பிரச்சனைகள் உலகளாவிய ரீதியில் அதிகரித்து வருகிறது.

## ஒரு பரிசோதனையில் 193 நோய்கள்

ரி.என்.ஏ என்ற பரிசோதனை மூலம் குழந்தைகளைத் தாக்கும் புற்றுநோய் உட்பட 193 நோய்களைக் கண்டுபிடிக்க முடியுமென தெரியவந்துள்ளது. நோய்களைக் கண்டுபிடிக்க வெவ்வேறு விதமான பரிசோதனைகள் மேற்கொள்ளப்படுகிறது. அமெரிக்காவில் தற்போது ரி.என்.ஏ. பரிசோதனை மூலம் குழந்தைகளைத் தாக்கும் வலிப்பு, முதுகுத் தண்டு வடப் பாதிப்பு மற்றும் புற்றுநோய் உட்பட 193 நோய்களை கண்டுபிடித்துள்ளனர். இந்தப் பரிசோதனைக்கு சீமா - 4 எனப் பெயரிடப்பட்டுள்ளது. ரி.என்.ஏ மூலம் ஐந்து தடவைகள் பரிசோதனை செய்த பின்னரே பல வகை நோய்களும் கண்டறியப்படும்.

தமிழர் தகவலை  
முத்திரைக் கட்டணம்  
செலுத்தி  
மாதாந்தம் தபாலில் பெற  
416 920 9250  
tamilsinfo@sympatico.ca

## Real estate excellence, every time.

**Rajmogan Selliah**

Sales Representative

Direct: 416 569 3200

Email: srajmogan@gmail.com

Buy | Sell | Lease | Invest

210 - 80 Corporate Drive,  
Toronto, ON M1H 3G5

Office: 416 284 5555



Residential, Commercial and Investment Properties



## பாரிஸில் இடம்பெற்ற ஒலிம்பிக் போட்டியில் முதன்முறையாக 9 தங்கப்பதக்கம் உட்பட 27 பதக்கங்களை கனடா வென்றது !

கடந்த மாதம் 11ம் திகதி நிறைவு பெற்ற பாரிஸ் ஒலிம்பிக் போட்டியில் கனடா முதன்முறையாக 9 தங்கப் - பதக்கங்கள் உட்பட 27 பதக்கங்களை வென்று சாதனை புரிந்துள்ளது. 17 வயதான சமர் மக்கின்ரோஸ் என்ற நீச்சல் வீராங்கனை மூன்று நீச்சல் போட்டிகளில் தங்கப்பதக்கத் - தையும் ஒன்றில் வெள்ளிப்பதக்கத் - தையும் பெற்று சாதனையாளராக அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளார்.



இதற்கு முன்னர் கனடிய நீச்சல் வீரர் எவரும் இவ்வாறு மூன்று தங்கப்பதக்கங்களை பெற்றிராதது குறிப்பிடத்தக்கது. இறுதி நாள் வைபவத்தில் சமர் மக்கின்ரோசுடன், சம்மட்டி எறியும் போட்டியில் தங்கப்பதக்கம் வென்ற வன்குவரைச் சேர்ந்த ஈதன் கற்ஸ்பேர்க் ஆகிய இருவரும் கனடிய தேசியக் கொடியை ஏந்திச் செல்லும் அரிய வாய்ப்பினைப் பெற்றனர். பாரிஸ் ஒலிம்பிக் போட்டியில் அமெரிக்கா மொத்தம் 126 பதக்கங்களை வென்று முதலிடத்தைப் பெற்றது. சீனாவும் ஜப்பானும் முறையே இரண்டாம் மூன்றாம் இடங்களைப் பெற்றன. பாரிஸ் ஒலிம்பிக் போட்டியில் பதக்கங்களை வென்ற கனடியர்களின் விபரம் வருமாறு:

- Summer McIntosh – Swimming, women's 400m individual medley
- Summer McIntosh – Swimming, women's 200m butterfly
- Summer McIntosh – Swimming, women's 200 IM
- Ethan Katzberg – Athletics, men's hammer throw
- Katie Vincent – Canoe sprint
- Jerome Blake, Aaron Brown, Andre De Grasse, Brendan Rodney Athletics, men's 4x100m relay
- Christa Deguchi – Judo, women's 57 kg

- Camryn Rogers – Athletics, women's hammer throw
- Summer McIntosh – Swimming, women's 400m freestyle
- Melissa Humana-Paredes, Brandie Wilkerson – Beach volleyball, women
- Rugby 7s women
- Rowing women's 8

- Josh Liendo – Swimming, men's 100m butterfly
- Maude Charron – Weightlifting, women's 59 kg
- Eleanor Harvey – Fencing, women's individual foil
- Rylan Wiens/Nathan Zsombor-Murray – Diving, men's 10m synchro
- Ilya Kharun – Swimming, men's 200m butterfly
- Ilya Kharun – Swimming, men's 100m butterfly
- Sophieane Méthot – Trampoline, women
- Gabriela Dabrowski/Felix Auger-Aliassime – Tennis, mixed doubles
- Kylie Masse – Swimming, women's 200m backstroke
- Alysha Newman – Athletics, women's pole vault
- Wyatt Sanford – Boxing, men's 63.5 kg
- Skylar Park – Taekwondo, women's 57 kg
- Katie Vincent/Sloan MacKenzie – Canoe/kayak sprint, women's C-2 500m

**YOUR PARTNER IN MORTGAGES**

**Dirresh Krishna**, MBA, CMA, AMP  
Mortgage Specialist (Lic #M08007487)  
Tel: 416.819.4373  
accent@rogers.com

**Ragavan (Raga) Ramanathan**, AMP  
Mortgage Specialist (Lic #M13000685)  
Tel: 416.579.7533  
raga\_ram@yahoo.com

316 - 885 Progress Ave., Toronto, Ontario. M1H 3G3  
Tel: 416.439.3333 • Fax: 416.439.3336



CALL 416 - NANTHA 1 ext. 1  
416 - 626-8421 ext. 1

FEEL GOOD  
Taste Together



## INDIAN / CEYLON TAMIL RESTAURANT IN GTA

### Kipling & Steeles

(416-NANTHA-1 Ext. 2)

#18 - 5010 Steeles Ave W Etobicoke,  
ON M9V 5C6

### Warden & Finch

(416-NANTHA-1 Ext. 3)

Bridlewood Mall #106 - 2900 Warden Ave,  
Scarborough, ON M1W 2S8

### Middlefield & Steeles

(416-NANTHA-1 Ext. 4)

#2 - 2002 MiddleField Rd  
Markham, ON L3S 1Y5

### (Beside Fresh Food City Super Store)

(416-NANTHA-1 Ext. 5)

#8 - 2200 Brock Rd,  
Pickering, ON L1X 2R2

### Food Court - 6, Majestic City

(416-NANTHA-1 Ext. 6)

2900 Markham Rd, Scarborough, ON M1X 1E6



416 - NANTHA 1 | 416 - 626-8421

[www.nantha.com](http://www.nantha.com)



வாகன விபத்தில் காயமடைந்து விட்டீர்களா?

அனுபவசாலிகளின் ஆலோசனை  
பெற்றபின் உங்கள் முடிவை எடுங்கள்.



**MATRIX LEGAL SERVICES**  
PROFESSIONAL CORPORATION



**Even if the accident is your fault:**

Employed • Unemployed  
Passenger • Pedestrian  
Public transit  
cyclist



இலவச ஆலோசனைகளுக்கு:

**தீபன்**

24 Hours Direct Line



**(416) 831-4444**

**(416) 505-9804**

2190 Warden Ave., Suite 202, Toronto, ON M1T 1V6

# NKS Draperies & Blinds

210 Silver Star Road, Unit. 825  
(Midland & Finch) Scarborough, ON  
**416 321 6420**



- Vertical blinds
- Venetian blinds
- Draperies
- Curtains
- Shutters



**உங்கள்  
இல்லங்களை  
மாளிகையாக்கிட**

**அழையுங்கள்  
கேதா**

தமது சிறப்பான சேவையினால்  
தகுந்த விருதுகளைப் பெற்ற நிறுலனம்

## Dr. Shan A. Shanmugavadivel & Associates

**டாக்டர் அ. சண்முகவடிவேல்**



**\* Orthodontics \* Implants \* Cerec Crowns**

பற்களை ஒழுங்கு செய்தல், 'இம்பிளான்றர்' சிகிச்சைகளில் கனடாவில்  
பயின்ற பல வருட அனுபவமுள்ள குடும்ப பல் வைத்தியர்.

**MONDAY – FRIDAY**

**(416) 266-5161**

(Near Kennedy Subway - Rainbow Village Building)

**RAINBOW VILLAGE DENTAL OFFICE**

2466 Eglinton Avenue East, Unit #7

Scarborough, Ontario M1K 5JB



கெந்துவதுபோல நொண்டிக் கொண்டு வந்தவர் ஷெல் பட்டு ஊனமுற்றவர் அல்ல. பிறப்பில் அங்கப் பழுதுகளும் இல்லை. சீழ் வடிபும் புண்ணும் இல்லை. சாதாரண ஒரு ஆணிக் கூடு காலிலிருந்தது.

அதன் வலி கடுமையாக இல்லாதபோதும் காலைத் திடமாக வைத்து நடப்பது முடியாதிருந்தது. ஏனெனில் அது உடலின் கணம் காலில் பொறுக்கும் இடத்தில் ஏற்பட்டிருந்தது.

ஆணிக்கூடு (Plantar warts) என்பது உண்மையில் ஒரு கிருமித்தொற்றுத்தான். ஒரு வகை வைரஸ் தொற்று நோய்.

Human papilloma virus என்ற வைரஸால் ஏற்படுகிறது. பொதுவாகப் பாதத்தில் உண்டாகிறது. உண்மையில் உடலின் எந்தப் பகுதியிலும் தோன்றக் கூடுமாயினும் பாதத்தில் ஏற்படுவதற்குக் காரணம் அங்கு அழுத்தமும் உராய்வுகளும் ஏற்படுவதற்கான சாத்தியங்கள் அதிகம் என்பதாலேயேயாகும்.

ஆணிக்கூடு என்று சொல்லியபோதும் இது ஆழமாக உடலைத் தாக்குவதில்லை. தோலினுள் மாத்திரமே ஊடுருவி தோற்றடிப்பு (callus) போல வளர்கிறது.

மிகவும் பரவலாகக் காணப்படுகிற நோயாக இருக்கிறது. நூற்றுக்கு ஐம்பது வீதமானோர் தமது வாழ்நாளில் ஒரு தடவையேனும் இதனால் பாதிக்கப்பட்டிருப்பர். இளம் பருவத்தினரிடையே தோன்றுவது அதிகம்.

## அறிகுறிகள்

ஒருவர் நடக்கும்போது தனது அடிப்பாதத்தில் வலி ஏற்படுவதை உணர்ந்து அவ்விடத்தை சுலபமாகப் பார்க்க முடியாதலால், தடவிப் பார்க்கும்போது தோல் தடிப்பாக இருப்பதைக் கொண்டே தமக்கு இது ஏற்பட்டிருப்பதை அதிகமானோர் கண்டறிவார்கள்.

சிலருக்கு முதல் அறிகுறி நாரிவலி அல்லது கால் வலியாக இருப்பது. மருத்துவரிடம் செல்லும்போது அவர் வலிக்கான காரணத்தைத் தேடும்போது ஆணிக்கூடு இருப்பதைக் கண்டறிவதும் உண்டு. நாரிவலிக்கும் ஆணிக்கூட்டிற்கும் என்ன தொடர்பு என்கிறீர்களா?

நடக்கும்போது அவ்விடத்தில் வலி ஏற்படுவதைத் தவிர்க்க தம்மையாமலே கால்களை சமனின்று வைத்து நடப்பதால் வலி தோன்றும். இதன் தோற்றங்கள் பலவடிவாக இருப்பதுண்டு. சொரசொரப்பான தடிப்புகள், செதில் போல உதிரும் தடிப்புகள், பஞ்சு போன்ற மிருதுவான தடிப்புகள் எனப் பலவகையாகத் தோன்றலாம்.

பெரும்பாலும் அதன் மத்தியில் கருமையான புள்ளி இருப்பதுண்டு. இதற்குக் காரணம் அவ்விடத்தில் உள்ள நுண்ணிய இரத்தக் குழாய்களில் குருதி உறைவதாலே ஆகும்.

ஆணிக்கும் இதற்கும் எத்தகைய தொடர்பு இல்லாதபோதும் ஆணிக்கூடு என்ற பெயர் வந்ததற்கு இந்தக் கரும் புள்ளியே காரணமாக இருக்கலாம் என நான் எண்ணுவதுண்டு.



டாக்டர் எம்.கே. முருகானந்தன்

## பாதத்தில் ஆணிக்கூடுகள்



ஆணி குத்தியதால் அவ்விடத்தில் வலி எனச் சொல்லி நோயாளிகள் வருவதுண்டு. ஆணிபோன்ற கருப்பு நிற அடையாளதுடன் கூடு தோன்றிவிட்டது என நோயாளிகள் தவறாக எண்ணியிருப்பார்கள்.

இவை எப்பொழுதும் சொரப்பான தடிப்பாக இருக்க வேண்டும் என்பதில்லை. கரும்ஞ்சள் அல்லது பழுப்பு நிறத்தில் மிருதுவான மேற்பரப்புடன் தோன்றுவதுமுண்டு.

ஏற்கனவே கூறியபோல பாதத்தில் அழுத்தம் அதிகம் ஏற்படுகின்ற குதிக்கால், அல்லது விரல்களுக்கு அண்மையில் உள்ள பகுதிகளில் ஏற்படுவது அதிகம்.

கூடு என்று சொன்னபோதும் இது உருண்டையாக இருப்பதில்லை. தட்டையாகவே இருக்கும்.

நடக்கும்போது பாதத்தில் ஏற்படும் தொடர் அழுத்தத்தினால் அவை தேய்ந்து தட்டையாக இருக்கும்.

அருகருகில் உள்ள பல ஆணிக்கூடுகள் இணைந்து கூட்டுக் கூடுகளாக (Mosaic Warts) மாறுவதும் உண்டு.

## மருத்துவம்

இது ஒரு வைரஸ் நோய் என்றோம். இந்த வைரசை அழிப்பதற்கெனப் பிரத்தியேக மருந்துகள் எவையும் இதுவரை கிடையாது. எனவே மருந்துகளை உட்கொள்வதால் பிரயோசனம் இல்லை. இருந்த போதும் உடலில் அந்நோய்க்கு எதிரான நோயெதிர்ப்பு வலுவடையும் போது தானாகவே மறைந்துவிடும்.

ஆயினும் அதற்கு நீண்டகாலம் எடுக்கலாம். அதற்கிடையில் நோயால் ஏற்படும் வலி, நடப்பதில் சிரமம் போன்றவை காரணமாக தற்காலிகமாக சிகிச்சை எடுக்க நேரிடுகிறது. கோர்ன் பிளாஸ்டர், லியுகோபிளாஸ்ட் போன்றவற்றை நீங்கள் மருந்தகங்களில் மருத்துவரின் சிப்டை இன்றியே வாங்கக்கூடியதாக இருக்கிறது.

- \* இவற்றை ஆணிக்கூட்டின் மீது மட்டும் படக் கூடியதாக கவனமாக ஒட்ட வேண்டும்.
- \* இரண்டு அல்லது மூன்று நாட்களுக்கு அவ்விடத்தை நனைக்காமல் வைத்திருந்து பிளாஸ்டரை அகற்ற வேண்டும்.
- \* ஆணிக்கூட்டின் மேற்பகுதி இப்பொழுது மெதுமையாகிப் பூத்தது போலிருக்கும்.
- \* அதை மெதுமையாக அகற்றியபின் மீண்டும் பலமுறை அவ்வாறு பிளாஸ்டர் ஒட்ட வேண்டும்.

## மருத்துவரிடம் சிகிச்சை

மருத்துவர்கள் எடுத்தவுடன் சத்திரசிகிச்சை போன்றவற்றிற்கு உடனடியாகச் செல்ல மாட்டார்கள். சலிசலிக் அமிலம் போன்றவற்றையே அவர்களும் தரக்கூடும். ஆயினும் அவற்றினால் குணமடையாதபோது வேறுசிகிச்சைகளை நாடுவர்.

எத்தகைய மருத்துவம் செய்தாலும் பூரண சுகத்தையிட்டு உறுதி கூறமுடியாது. ஏனெனில் இது வைரஸ் கிருமியால் வரும் நோய் என்பதால்தான். தடிமன் காச்சல் எப்படி திடீரென வருகிறதோ அதுபோல திடீரென மீண்டும் தோன்றலாம்.

இருந்தபோதும் 60 சதவிகிதத்திற்கு அதிகமானவர்களுக்கு அது எவ்வாறு வந்ததோ அவ்வாறே திடீரென தானாக மறைந்தும் விடுகின்றன.

**\* OIL \$34.95**  
CHANGE SPECIAL

Semi-Synthetic Oil Change includes: + Tax & Disposal Fees

- Up to 5 L Standard Motor Oil
- New Filter
- Free Vehicle Inspection



**இப்போது  
இரண்டு இடங்களில்!**

**MY MECHANIC**  
AUTO & TIRE

4530 Steeles Avenue East  
Markham, ON L3R 0L2  
905-946-1000

1095 Ellesmere Road,  
Scarborough ON M1P 2WP  
416-757.1000



info@mymechanicauto.ca [mymechanicauto.ca](http://mymechanicauto.ca)

Complete Front & Rear Brake Replacement or \$25 off on each

**\* \$50**

**\* FREE!**  
BRAKE OR SHOCK INSPECTION

**\* LIMITED TIME OFFER**  
SEE STORE FOR DETAILS

**உங்களுக்குத் தெரியும்,**  
நம்பிக்கையுடனான தரமான சேவைகள்..  
தகுதியான வெற்றிகளுக்கான  
தரமான தெரிவு

*On high with your thoughts*

**PRO MAR Ltd.**  
**AWARDS & PROMOTIONS**  
நகரின் முன்னணித் தமிழர் நிறுவனம்

**இப்பொழுது  
வீடு விற்பனைத்  
துறையிலும்**

**www.promarawards.com 416-291 2344**  
585 Middlefield Rd Unit # 3, Scarborough, ON., M1V 4Y5





**Selva Vettyvel**  
Broker of Record

**416.568.4301**

HomeLife/Future Realty Inc.,  
Brokerage



*15 years of Success*  
*500+ Agents*



**Rishani Vettyvel**  
BARRISTER AND SOLICITOR

BBA, LLB, LLM

Real Estate Law



**Vettyvel Law**  
Professional Corporation

**416.261.1544**

**நியூ ராங்கனாஸ்**  
**தங்கச்சுரங்கம்**



**T.P. : 647 702 2159**

- சிங்கப்பூர் நகைகளை மிகக் குறைவான விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்
- பழைய தங்க நகைகள் அதிகூடிய விலையில் வாங்கப்படும்.
- தங்க நகை அடைவு சேவை குறைந்த வட்டி வீதம்.



**“\$200 இலவசம்”**

**புதிய தங்க சேமிப்புத்திட்டம் ஆரம்பம்**

6055 Steels Ave. East, Unit C102, Scarborough ON. M1X 0A7

Telephone: 647-702-2159 / 647-947-2864